

**A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF  
THE TAMIL MANUSCRIPTS  
IN THE LIBRARIES OF EUROPE- 1960**

**(An Expedition / Exploration by the Professor  
Resulting in the Discovery  
of 2000 Tamil Manuscripts  
In the Libraries of Europe)**

**PART**

**PROF. A. Krishnamurthy** M.A., B.L.,  
B.O.L. (Honours) M.E.S., & Major NCC (Retd)  
Principal (Retd) Govt Arts Colleges, Tamil Nadu State.

**January, 2005**

- 1-
1. 1.
  2. Mackenzie Coll.No.41 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
  3. சீரங்க மகாத்மியம் -
  4. " Siranga Mahathmiyam " .
  5. Not traceable.
  6. On the Sacredness of the Holy city of Sri Rangam in TamilNad.
  7. Tamil.
  8. 61 Palm-leaves.
  9. . . . . .
  10. Prose-in 10 Chapters.
  11. Complete. MS. is about 250 years old.

\* \* \* \* \*

1.
  1. 2.
  2. Mackenzie Coll.No.75 ( INDIA OFFICE LIBRARY , LONDON ).
  3. ஜாதகபரணம் .
  4. " Jatakaparanam ".
  5. Not traceable.
  6. A work on Astrology.
  7. Tamil.
  8. Palm-leaf .....200 leaves.
  9. 16" X 1 1/4 .
  10. Verses.
  11. A detailed work on the subjects. Arrangement irregular.  
MS about 160 years old.



1. 3.
2. Mackenzie Coll.No.83 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. படுகதி சமீகதை.
4. " Brukat Samhitai " .
5. Not traceable.
- 6.
7. Tamil mixed with Grantha letters -- A maniravala diction.
8. 140 Palm-leaves. 9. 14" X 1½ .
10. Manipravalam prose.
11. MS is decaying. Dirty and difficult to read. Leaves have been eaten away by insects and passage of time.

\* \* \* \* \*

1. 4.
  2. Mackenzie Col.No.93 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
  3. மயனூல் (மொரயூன்)
  4. " Mayanool " ( With Commentary)
  5. A work on architecture.
  6. Not traceable.
  7. Tamil.
  8. 31 Palm-leaves.
  9. 13" X 1"
  10. 150 Verses.
  11. Authors of both the text and the commentary are not traceable.
- The commentary is in Tamil.

1. 5
2. MS. Tam. A.1 ( INDIA OFFICES LIBRARY , LONDON )
3. சபமலர்.
4. Saba Malai.
5. Vedanayaga Sastri of Tirunelveli ( 18th Century ).
6. Psalms in praise of Christ and Christianity.
7. Tamil.
8. Paper : 145 Pages.
9. 7" X 6" .
10. 394 verses in 27 sections ( 27 malais ). Various metres are employed.
11. Preface by the author says that this is a work meant for replacing Thevaram, Thiruvacakam, etc., in Tamilnad for the propagation of Christianity. But in respect of Verses and in their devotional spirit and dedication they stand no comparison with the devotional literature of Thevaram, Thiruvachakam, etc.

The author says that the work was composed during a period of 15 years from 1810-1824.

\* \* \* \* \*

1. 6.
2. MS. Tam. A2 ( India Office Library, London ).
3. நூறு சுலோகம்
4. Nooru Sulokam. do.
5. Vedanayaga Sastri of Tirunelveli (18th Century).
6. A text of morals for the use of School Children.
7. Tamil.
8. Paper : 28 pages.
9. 6" X 5½ .
10. 100 verses of Virutham metre.
11. MS. contains the text and commentary both by the same author.

to introduce Christianity in the place of Hinduism - a systematic enterprise.

At the end about 40 sheets are blank.

1. 7.
  2. MS.Tam.A2. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
  3. (a) மெய்யறிவு. Text II of the bundle.  
(b) குறணவழி. "
  4. (a) Meiyarivu "  
(b) Gnana Vazhi "
  5. Vedanayaga Sastri of Tirunelveli ( 18th Century).
  6. Preach Christian Morals.
  7. Tamil.
  8. Paper.
  9. 6" X 5½ .
  10. Each 51 Verses in Venba metre.
  11. These texts of Christian morals were written in 1794  
with a view to introduce them as substitutes for the  
Hindu moral texts that were in prevalence then. An  
enterprise to propagate Christianity in the place of  
Hinduism.
- \* \* \* \* \*
1. 8.
  2. MS.Ta. A.2 (INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
  3. பரபரன் மலர் Text III of the bundle.
  4. Paraparan Malai do
  5. Vedanayaga Sastri of Tirunelvali (18th Century).
  6. In praise of the Christ and Christianity. 7. Tamil 8. Paper.
  9. 6" X 5½ . 10. Versified in two parts:  
Part i 51 verses in Kalitthurai metre.  
Part ii.iii -do-
  11. The above text, containing two parts, were composed, as stated  
in the author's prefatory note to the text, to replace  
Kaḷikama malai and Ambikai malai the Hindu texts used for  
prayer in Tamil Schools of Jaffna. This is another attempt  
to introduce Christianity in the place of Hinduism--a  
systematic enterprise.

At the end about 40 sheets are blank.



1. 9
2. MS.Tam. B-1 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. பாகவதம்.
4. Pagavatham.
5. Not traceable.
6. Legendary stories of God Vishnu.
7. Tamil.
8. Paper : 560 pages.
9. 8½ X 7" .
10. Prose.
11. The MS is a very old copy. incomplete. continues only till the end of 9th kantham ( 9th book)  
MS may be about 250 years old.

\* \* \* \* \*

- 1.10.
2. MS.Tam.B." . Text I of the bundle. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON)
3. பஞ்சதந்திரக் கதை.
4. Pancha Thanthirakkathai.
5. Not traceable.
6. Indian traditional stories on ways of wisdom.
7. Tamil.
8. Paper. 148 pages.
9. 7" X 9"
10. Prose.
11. Complete. One of the MSS available very frequently in the European Libraries.

1. 11.
  2. MS.Tam. B.2. (Text II of the bundle ) (INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
  3. நளச் சக்கரவர்த்திக் கதை.
  4. " Nala Chakkaravarthikathai " .
  5. Not traceable.
  6. Story of the Legendary King Nala, who suffered, having lost his kingdom in gambling.
  7. Tamil.
  8. Paper --117 pages .
  9. 9" X 7" .
  10. Prose.
  11. It brings : " இந்நாட் வேதமாத் பாரதக் கதைகளே, சாரமயிருக்கிறபடி "
- MS is one of certain texts occuring frequently in the European Libraries.

\*\*\*\*\*

1. 12.
2. MS.Tam.B.2. (Text III of the bundle) ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. அழகேச ரசாவின் கதை.
4. Azhakesa Rasavin Kathai.
5. Not traceable.
6. A native story of a kind " Azhakesan " .
7. Tamil.
8. Paper 34 pages.
9. 9" X 7"
10. Prose.
11. Neatly written with minimum mistakes.

Follows the specimen prose taken from the text ;

" அனகமர் யைன்றோடு பட்டணத்திலே யனகேச  
யைன்றோடு ராசா இருந்தான். அந்த ராசாவிற்கு  
தலவாரி இடையாளன்தொடு பெண்ணுண்டு. அந்த  
கேசுதன்கிற ராசா ராட்சிய பாரம் பண்ணுகிற  
காலத்திலிந்தோ பெண்ணடிஞர்வண்பாண படியின  
லேயும் "

1. 13.
2. MS. Tam.B.2. (Text IV of the bundle (INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON)).
3. பரமார்த்த குருவின் கதை.
4. "Paramartha Guruvin Kathai.
5. C.J. Beschi alias Veeramamunivar.
6. A book of humorous stories of a teacher and his disciple.
7. Tamil.
8. Paper - 43 pages.
9. 9" X 7".
10. Prose.
11. Complete, popularly supposed now as an earliest extent prose

text in Tamil in its complete form. I hold that this view

is erroneous. My studies on this matter will be published later.

Follows an inscription written in English in the MS. "This copy of Theobovani" in this handwriting of the Muzumil himself was obtained in the Madras District by the late Mathusami Pillai for Mr. W.P. Elliot at whose death it passed into the hands of Mathusami Pillai, from whom I obtained it" -- so has written Mr. Walter Elliot of Madras 1841.

The MS begins with the title written as "குருவின் கதை" (Guruvin Kathai)

This MS has served as the original copy for printing the 1927 MS edition of Theobovani (Pondicherry) when the copy was in the possession of Mr. Walter Elliot referred to above. This evidence is contained in the preface of the above edition.



1. 14.
2. MS. Tamil B. 5 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. தேவபவனி
4. "Thembavani "
5. Constantine Joseph Beschi-- Popularly known as  
" Veerama Munivar " in Tamil Nad.
6. An epic based on the life of Christ.
7. Tamil.
8. Paper - 942 pages in all.
9. 7½ X 7" .
10. Poetical Text with a prose commentary--book by the same author.
11. Text and commentary complete.

936 out of 942 pages are written by Veerama Munivar himself.

The remainder is added by someone--for it appears to be in a different handwriting : this latter portion covers only the " முத்துப் பவனி ". This MS is of very very extraordinary importance and this fact consists in that the text, commentary and the handwriting have been made by the same author-- all running to 936 pages.

An very old copy. Some pages are mended. All pages are carefully numbered by Veerama Munivar himself, using the native Tamil figures.

Follows an inscription written in English in the MS. " This copy of Thembavani " in this handwriting of the Mamuni himself was obtained in the Madras district by the late Muthusami Pillai for Mr. W. F. Ellis at whose death it passed into the hands of Muthusami Pillai, from whom I obtained it " -- so has written Mr. Walter Elliot of Madras 1843.

The MS begins with the title written as " தேவபவனி நகையுஞ் நகையுள்ளுண்குலமுறைபுழை வடிவிலும்குற ".

This MS has served as the original copy for printing the 1927 ~~max~~ edition of Thembavani (Pondicherry) when the copy was in the possession of Mr. Walter Elliot referred to above. This evidence is contained in the preface of the above edition.

1. 15.
2. MS. Tam.G.1. (INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. கிறிஸ்தவ வேத உபதேசநிகல்.
4. " Christhava Veda Upathesangal " .
5. Not traceable.
6. Teachings of Christianity.
7. Tamil.
8. Paper 240 pages.
9. " 11 X 8"
10. Prose in 30 cantos.
11. The treatment of the theme is very systematic.

12. Neatly written pages not numbered .

Text I	குறிஞ்சி அகத்தொகுதி	24 pages
Text II	முத்தியகர்த்தி உதையகர்த்தி	25 Pages
Text III	யாழ்ப்பாணத்தின் கவிதை	7
IV	சுனதாமரக்கொடை	"
V	வைத்தியர் உதையகர்த்தி	11
VI	இலக்கண விளக்கம்	"

In the last mentioned text excepting and the portion till the end of 15th Verses of the

the rest of the text is missing.

Incomplete.

All the above contain only the bare texts w/o Commentaries.



1. 16.
2. MS. Tam.C-2. (INDIA LIBRARY, LONDON).
3. (இலக்கணத் துறை) நாயடியர் இலிசு.
4. A collection of ~~Xix~~ Tamil Grammatical texts. A name has not been given.
5. Different authors for different texts.
6. The Five parts of the Tamil Grammatical system.
7. Tamil.
8. Paper. 144 Pages.
9. 10" X 7½ .
10. Verses.
11. Neatly written pages not numbered .

Text I	தமிழ் அகரமுதலி.	24	pages
Text II	புறநாடுந் தவண்பாடு	25	Pages
Text III	யாழ்ப்பாணக் கருத்து.	7	"
IV	சுந்தரபாண்டியர்	9	"
V	தவண்பாடு பத்யம்	11	"
VI	இலக்கண அளவீடு	68	"

In the last mentioned text excepting and the portion till the end of 15th Verses of the

the rest of the text is missing.

Incomplete.

All the above contain only the bare texts W/o Commentaries.



112

1. 17.

2. MS. Tam. D-1 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).

3. நன்னூல் - சங்கர நமச்சிவாயர் உரை ✓

4. Nannul - Sankara Namachivayar Urai.

5. Sankara Namachivayar.

6. A learned commentary on the ' Grammatical (Tamil)

text-Nannul.

7. Tamil.

8. Paper -- a well-bound volume. 348 pages.

9. 11½ X 7½ .

10. Prose--Classical and Pedantic.

11. Neatly written. Complete. Paper-bound. Originally owned  
by the East India College Library-

No.2	Amurkottan	Miles	Position
	கிழக்கு	10	N.W.
	படுவூர் குடு	13	North
	கடுப்படி	5	S.E.
	மணமம்	5	S.E.
	பையலூர்	3	East
	புதுவத்தூர்	3	N.E.
	குமரம் பேடு	13	N.W.
	கடுப்பூர்	10	N.W.
	குதுமரம்	13	N.W.
	மேலூர்	7	N.W.
	பாடுவூர்	7	N.W.
	குமரம்	10	N.W.
	புதுவத்தூர்	3	North

1. 18.
2. MS. Tamil.E.1. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. (தென்னை மண்டலத்தின் பகுப்புகள்)
4. " Ancient Divisions of Tondamandalam " .
5. A record prepared by the Govt. of Madras.
6. The ancient Sub-divisions of Tondamandalam into Kottam, Nadu, Naththam etc., with relative directions and distance to different units of division.
7. English.
8. Paper.
9. 14" X 7½ .
10. Mostly a tabular statement.
11. For instance Amur Kottam, a major sub-division is described in the record as follows .

No.2	Amurkottam	Miles	Position
	குங்குநாடு	10	N.W.
	படுஷர் நாடு	13	North
	கடும்பு	5	S.E.
	மண்ணம்	5	S.E.
	பையனார்	3	East
	புலத்தூர்	3	N.E.
	கயரம் பேடு	13	N.W.
	கடும்பு	10	N.W.
	நத்தியூர்	13	N.W.
	மேலியூர்	7	N.W.
	பெருந்தண்டலம்	7	N.W.
	கடம்பு	10	N.W.
	பெரியாங்கம்	5	North
	பெருந்தூர்	7	"



No.2	-----	Amur Kottam	-----	Miles	-----	Position.
		தையாறு		10		North
		துய்யூர்		10		"
		வைம்பேடு		10		"
		சேடூர்		11		"
		வேங்கடமங்கிலம்		13		"
		சிறுஞன்றம்		10		West
		சீர்தனம்பேடு		10		N.W.
		கோடல்				1
		நாடு				2
		நத்தம்				19
						22

Like this the 24 Kottams from 49க்கோட்டம் to வேளூர்க் கோடல்

have been described with a wonderfully neat execution.

Then 107 pages with a fine index thereto, describe Nadus and Nathams the tribes and the names of people with their sub-castes and certain important and certain facts about the locality concerned. If printed, it will be useful for students of Tamil History.

After the above section, about 400 pages give details of various places and their names and of the peoples of the locality concerned in the 24 Kottams.

The particulars in the script have been prepared having shown regard to the traditional facts concerning that part of the country prevailing in Tamil Nad.

Contd.....



The following extracts the index to the above Ms. the pages given there are pages of the MS in the library, the index is accompanied by a complete listing of the names of the sub-divisions of Nadu and Nattam as found in the original. They are reproduced here together with the mistakes and other defects observable therein.

A wonderful description and execution.

# INDEX

No.		Pages
1.	Puzhal kottam	1
2.	Puliyur Kottam	8
3.	Ikkaadu Kottam	17
4.	Manur Kottam	21
5.	Sengattu Kottam	25
6.	Payyur Kottam	31
7.	Yayyal Kottam	37
8.	Damal Kottam	40
9.	Uttukattu Kottam	44
10.	Kalattur Kottam	49
11.	Sembur Kottam	53.
12.	Amur Kottam	56
13.	Indur Kottam	60
14.	Venkunra Kottam	63
15.	Palakunda kottam	71
16.	Ilankattu Kottam	77
17.	Kaliyur Kottam	80
18.	Sirukarai Kottam	88
19.	Paduvur Kottam	92
20.	Kadikai Kottam	97
21.	Sandrikal Kottam	99
22.	Kundavartan Kottam	101
23.	Venkata Kottam	105
24.	Velur Kottam	107

DAMAL KOTTAMS

No.1		Miles	Position
	Reddivalam Nadu	4	North
	Karivedu Nadu	7	West
	Tandalam	1½	North
	Nangamangalam	4	N.W.
	Poyigainellur	4	N.W.
	Perungalmodu	15	West
	Kallattur	5	S.W.
	Koduvai	1	South
	Arasinguppam	5	"
	Oluckabackam	5	"
	Cohchari	7	"
	Vengalattur	7	"
	Chackranellur	13	"
	Vishara	5	S.E.
	Narappackam	10	S.E.
	Seyyanur	7	S.E.
	Eluppal	7	S.E.
	Oerumppulizackam	3	West
	Mambudur	3	West
	Avalur	4	West

Kottam ..... 1

Nadus ..... 2

Nattams ..... 17

-----  
Total .... 20  
-----

AMUR COTTAM

---

No.2		Miles		Position	
		<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>		<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>	
	Kumili Naadu	2	10	N.W.	
	Poduvin Naadu	7	13	North	
	Kadambadi	2	5	S.E.	
	Payyanur	4	3	East	
	Alattur	3	3	N.E.	
	Nandipuram	4	10	N.W.	
	Kayarambedu	7	13	N.W.	
	Melaiur	7	12	N.W.	
	Peruntandalam	7	7	N.W.	
	Kadambur	10	10	N.W.	
	Sembackam	10	8	North	
	Kondangi	10	7	North	
	Kayaru	13	10	"	
	Tyyur	3	10	"	
	Vembedu	4	10	"	
	Semur	3	11	"	
	Venkatamangalam	13	12	"	
	Sirukunaram	4	10	West	
	Sandanampattu	5	10	N.W.	

Cottam	Cottam	.....	1
Nadus	Nadus	.....	2
Nattams	Nattams	.....	19

---

Total	Total	21	22
-------	-------	----	----

---



ICKAD COTTAM

No. 3

Miles

Position

Kachchur Nadu	10	North
Kagakor Nadu	2	S.E.
Meyyur	7	N.E.
Odickedu	2	N.E.
Perattur	4	N.E.
Kilambackam	3	East
Ayalur	4	East
Packam	7	East
Puliyur	7	East
Melikondayar	7	East
Kundayar	10	East
Kadavur	10	East
Pandeswaram	10	East
Meral	13	East
Pungattur	3	South
Yegattur	4	S.W.
Selai	3	S.W.
Pullarambackam	1½	West
Vembackam	4	West
Pandur	5	West

Cottam .... 1

Nadus .... 2

Nattams .... 12

Total ..... 21

ELANGADU COTTAM

-----

No.4	Miles	Position
Tennalur Nadu	10	S.W
Markumam Nadu	8	S.W.
Teracel	5	South
Desur	7	S.W.
Manjampattu	7	S.W.
Kallapuliyur	10	S.W.
Malayanur	20	S.W.
Tayanur	20	S.W.
Kickalur	16	S.W.
Velatti	13	S.W.
Sriganampundi	25	S.W.
Cottam	1	
Nadus	2	
Nattams	10	
Total	13	
Cottam	1	
Nadus	4	
Nattams	19	
Total	24	

## KA LATTUR COTTAM

No.5	Miles	Miles	Position
Valam Naadu		7	N.W.
Kurunilarai Naadu	13	7	N.W.
Pattur Naadu	10	4	S.W.
Timmur Naadu	3	7	S.E.
Tandrai	13	7	N.E.
Talambedu		6	N.E.
Mulipackam	14	10	N.E.
Anaiyur	3	3	S.W.
Budur	3	5	S.W.
Sengundram		10	N.W.
Melakaranameni	4	10	N.W.
Kaveripackam	3	10	N.W.
Ola lur	43	3	N.W.
Mevandur		4	N.W.
Vadakkuppattu	4	10	N.W.
Payyur	10	5	N.W.
Irungulapalli	10	3	N.W.
Sittanackavur		8	N.W.
Melayyur	10	7	N.W.
Porpandai	5	10	N.W.
Vichehur	3	7	N.W.
Sikandi		7	N.W.
Madurantakam	7	4	N.W.
Tirulanjeri	7		S.E.
Kumarakochari	7		S.E.
Satturai	5		S.E.
Pozhuchan	5		S.E.
		Cottam ... 1	
		Naalum ... 4	
		Nattams ... 19	
		Total 24	

Cottam

Naalum

Nattams



## MANAVUR COTTAM

No.6	Miles	Position
Illattur Nadu	13	N.W.
Perumur Nadu	10	S.W.
Pasalai Nadu	3	South
Kannur Nadu	13	S.W.
Purisai Nadu	1½	N.W.
Palayanur	3	N.E.
Vidayur	3	N.E.
Pudumavilangai	4	East
Kalakattur	3	S.W.
Paluvur	13	S.W.
Sirumanavur	4	South
Kottur	10	South
Kunakarampackam	10	South
Sivapuram	10	South
Kilampackam	5	S.E.
Senji	3 Cottam	1 S.E.
Kulam	7 Nadus	3 S.E.
Tirulanjeri	7 Nattams	9 S.E.
Kumarachchari	7	S.E.
Sattarai	5	S.E.
Perambackam	5	S.E.

Cottam	1
Nadus	5
Nattams	16

Total

22

SEMBUR COTTAM

---

No.7	Miles	Position
Piriyur Nadu	16	S.W.
Mukundur Nadu	10	S.E.
Puduppattanam Nadu	8	South
Seyyar	10	N.W.
Perumbackam	5	North
Vadāalur	5	N.E.
Kadāalur	5	East
Nedumaram	3	S.E.
Nedumbur	4	N.W.
Perumbedu	5	N.W.
Kalakulam	3	West
Anaickattu	1	South
Cottam	....	1
Nadus	....	3
Nattams	....	9
Total		13

(NO 8 Contd.)

SENGADU COTTAM

No. 8	Miles	Position
Addicattur Nadu	5	North
Pennalur Nadu	7	S.E.
Kunnattur	3	West
Alinjapackam	3	West
Mappedu	4	West
Yarayammangalam	3	N.W.
Kilanaallattur	4	North
Pingipackam	4	North
Vengattur	5	North
Velapuram	4	N.E.
Koppur	5	N.E.
Melanelattur	5	N.E.
Irappur	3	N.E.
Vellaritangal	3	N.E.
Mannur	3	East
Paparampackam	4	East
Salaimgangalam	10	S.E.
Pillapackam	7	S.E.
Todickadu	4	S.E.
Ayikolattur	4	S.E.

Contd...



(NO 8 Contd...)

23

24

	Miles	Position
Vasinambadu	5	S.E.
Ulandai	3	South
Vadamangalam	3	South
Pannipur	4	South
Tirumangalam	5	South
Somangalam	3	South
Shriperumbudur	5	South
Palabellur	10	South
Veyalur	3	South
Tirumanikkuppam	4	South
Agaram	4	South
Mulachehur	4	South
Irungaducottai	4	South
Sirumangadu	7	South
Santavelur	4	S.W.

Cottam ... 1

Nadus ... 2

Nattams ... 33

Total 36

25  
24

UPPER COTTAM

No. 9

LYYAL COTTAM

	Miles	Position
Koneri Nadu	4	N.E.
Magaral Nadu	10	S.E.
Vandaga Nadu	2	East
Kadambattur	7	N.E.
Vaiyyavur	5	East
Ambbi	2	West
Kadirappur	2	S.W.
Arrupackam	10	S.E.
Nemili	7	S.E.
Nattai pettai	7	S.E.
Cottam ....	1	
Nadus ...	3	
Nattams ....	8	
Total	12	

Cottam ..... 1  
Nadus ..... 4  
Nattams ..... 30  
Total ..... 35

25  
26

UTTUCAD COTTAM

No.10.

Miles

Position

Palaiyur Naadu	7	S.E.
Kunnamma Naadu	4	S.E.
Nivatur Naadu	10	N.W.
Tamanur Naadu	5	South
Villiambackam	10	S.E.
Pinnayur	10	S.E.
Attur	10	S.E.
Vayalakavur	7	S.E.
Vallapackam	3	S.E.
Angambackam	5	S.E.
Vanapackam	5	S.E.
Pullarambackam	7	S.E.
Sittanjeri	13	S.E.
Yeluchur	10	East
Yechchur	10	N.E.
Vallackottai	10	N.E.
Vallam	10	N.E.
Tenneri	3	N.E.
Erayur	10	N.E.
Sivankudai	10	N.W.
Palavur	13	N.W.
Singadupackam	4	N.W.
Nellivayi	10	N.W.
Tondalam	6	N.W.
Villivalam	4	S.W.
Puchchipackam	3	S.W.
Ottioackam	3	S.W.
Tangi	4	S.W.
Vengudi	3	North
Yilayanarvelur	7	South
Neyyadupackam	8	South
Kavaritandalam	8	South
Achchur	7	West

Cottam	.....	1
Naadus	.....	4
Nattams	.....	30
Total		35





## PULIUR COTTOM

No.12

Miles

Position

Amanur Nadu	10	N.W.
Perur Nadu	4	North
Mangadu Nadu	10	West
Kunnattur Nadu	10	S.W.
Kottur Nadu	7	S.E.
Mylapur	5	S.E.
Pudupackam	5	S.E.
Ulasai	15	South
Ponmari	15	South
Nedumkundram	13	South
Nallampackam	11	South
Kodampackam	1	South
Mudichur	13	S.W.
Polichchur	13	S.E.
Tarapackam	13	S.E.
Tandalam	13	S.E.
Pambal	13	S.W.
Kovur	12	S.W.
Ponnlchari	12	S.W.
Nirumalai	13	S.W.
Manangeri	13	S.W.
Manangeri	13	S.W.
Semangalam	15	S.W.
Perumkallattur	13	S.W.
Kulapackam	7	S.W.
Karagampackam	6	S.W.
Vellarampackam	6	S.W.
Manapackam	5	S.W.
Naduvirapedu	13	S.W.
Puduchahari	13	S.W.
Tirumudipackam	10	S.W.
Pala, tandala	13	S.W.
Kollacchari	10	S.W.
Saligram	1	West

Contd.....

No.12 (Contd...)

Miles

Position

Malaimbackam	10	West
Vellisirupackam	3	West
Pillepaliam	13	West
Tirumolikhai	10	West
Kamuppalayam	13	West
Pudupedu	13	West
Sorackallattur	13	West
Nemam	3	West
Sembarampackam	14	West
Pundamalli	10	West
Numbal	10	West
Naduraya l	2	West
Koyambedu	3	West
Kavanur	13	West
Vayilanelur	14	N.W.
Rendamkattalai	10	N.W.
Neekundram	3	N.W.
Arimbackam	2	North

Kavanur

30

N.W.

Vadagal

Cottam

1

N.W.

Rupanelur

Nadus

5

N.W.

Drempuram

Nattams

45

N.W.

Sickarapuram

Total

51

N.W.

Vayyanur

S.W.

Tangal

West

Aripackam

West

Cottam

1

Nadus

1

Nattams

20

Total

22



SIRUCARAI COTTAM

No.13

Miles

Position

Poykai Nadu

20

West

Solamur

20

West

Mileveyyur

33

West

Kilavichchur

30

West

Pasumattur

30

West

Vilampattu

25

West

Kilamma 1

4

West

Senlackam

13

West

Tirumani

20

West

Ayantampundi

14

West

Salluvachari

10

West

Kagayane llur

13

N.W.

Kavanur

30

N.W.

Vadagal

3

N.W.

Kugane llur

10

N.W.

Bramappuram

10

N.W.

Sickarapuram

6

N.W.

Veyyanur

3

S.W.

Tengal

3

West

Araippackam

7

West

Cottam . . . 1

Nadu . . . 1

Nattams . . . 20

Total 22

## PAIAKUNDRAM COTTAM

No.14	Miles	Position
Tachchur Nadu	20	S.W.
Valappandal Nadu	13	S.W.
Parasur Nadu	5	S.W.
Meyyur Nadu	20	West
Kolattur	7	South
Sadirampattu	4	S.W. South
Otalambadi	20	S.W. South
Perunangamallur	20	South
Vingimeadu	10	S.W. South
Tachambadi	3	West South
Tellur	20	West South
Seri	25	South
Mavanthur	13	West S.W.
Koyilampundi	12	West S.W.
Ararur	10	West S.W.
Sorayur	10	West S.W.
Tirumalai	10	West S.W.
Kunnattur	25	West S.W.
Irayur	3	S.W.
Koluppedu	3	S.W.
Venmani	40	S.W.
Kilachchur	3	S.W.
Kilapandal	6	S.W.
Eatmangalam	20	S.W.
Kadavamur	10	S.W.
Melappandal	13	S.W.
Arani	13	S.W.
Polur	30	S.W.
Mallambackam	16	S.W.

Contd.....

32  
31

KUNDRAVARAN COTTAM.

No.14 Contd.

	Miles	Position
Vengalattur Nadu		
Naval	30	S.W.
Adayapa lam	25	S.W.
Seyyattu vendram	3	S.W.
Tavagi	4	West
Navali	7	West
Manilam	5	West
Aricavur	1½	West
Arumanga lam	5	West
Sengadu	7	West
Pundi	23	West
Polamanga lam	7	East
Allapackam	7	East
Sivarambachan		
Cottam . . .		1
Distrayed Nadu . .		1
Nadus . . .		4
Nattams . . .		38
Total . . .		44

Total 16



## KUNDRAVARAM COTTAM.

No.15

	Miles	Position
Vengalattur Nadu	13	East
Mangal Nadu	10	South
Ninnaral Nadu	10	S.E.
Nediyam	10	S.W.
Punniyam	13	S.W.
Nagalapuram	16	West
Kollattur	10	West
Nagari	10	East
Tumbar	7	East
Mudivur	10	East
Koppeadu	8	East
Polamangalam	7	East
Allapackam	7	East
Sivarambackam	10	S.W.

Cottam . . . 1

Nadus . . . 3

Nattams . . . 12

Total	16
-------	----

# VENGADAM COTTAM

No.16	Miles	Position
Tondaman Nadu	10	East
Kudarkarai Nadu	2	East
Puduppattala Nadu	7	WEST.
Casulamangiyam	8	S.E.
Achobareppackam		West
Villipackam		West
Cottam	1	N.W.
Nadus	3	S.E.
Nattam	1	South
Total		5
		South
		South
		South
		S.W.
		S.W.
		South
Cottam	1	South
Nadu	1	South
Nattam	15	South
Total		17

## IDUR COTTAM

No.17	Miles	Position
Aragamangalam	14	West
Pasturu	5	West
Pangakollattur	4	West
Ongur	4	West
Achcharappackam	4	West
Villipackam	6½	N.W.
Maranganam	10	S.E.
Kandadu	7	S.E.
Vanguram	10	South
Mannur	4	South
Neekundram	4	South
Acarappackam	4	South
Nagar	4	South
Avanipperu	4	S.W.
Chevur	7	S.W.
Kadachambackam	3	South
Cottam . . . .	1	
Nadu . . . .	1	
Nattams . . .	15	
Total	17	



VENKUNDRAM COTTAM

No.18

	Miles	Position
Marutadu Nadu	5	S.E.
Nellur Nadu	8	S.E.
Ponnur Nadu	5	South
Tellaru Nadu	10	South
Arasuru Nadu	7	N.W.
Mattur Nadu	10	North
Pennagar Nadu	13	North
Seruppackam	10	East
Allattur	10	East
Sattanur	5	East
Viruttur	3	East
Salaivedu	12½	East
Kottai	10	East
Kuvalai	10	East
Nelliyamkolam	6	East
Villivalam	7	East
Atti	8	N.E.
Tayyarur	10	N.E.
Vichchur	10	N.E.
Ramasendiram	7	N.E.
Talinapallam	7	N.E.
Allathurai	10	N.E.
Tandrai	13	N.E.
Vadanagar	8	North
Tennagar	7	North
Virambackam	7	North
Melanarama	8	North
Naruma	4	North
Savundariyam	6	North
Tellurai	4	North

No.18(Contd....)

	Miles	Position
Melma	5	North
Nedungal	10	North
Kusapattu	8	North
Anuckavur	10	North
Purigai	4	North
Yachchur	3	North
Anuppattur	10	North
Elanirukkunnam	13	North
Vasanelloor	13	North
Kuram	3	North
Seyyamur	10	North
Kunambadi	10	S.W.
Sattamangalam	3	West
Vangaram	7	South
Agarakurackottai	10	South
Achchamangalam	10	South
Viramangalam	13	South
Sittammur	20	South
Vilukam	20	West
Ayambadi	7	West
Kavalaivedu	8	West
Yerumbur	7	West
Sandamangalam	13	West
Arachchur	13	West
Vichchunellur	...	...

Cottam	1
Nadus	7
Nattams	49

Total 57



No. 21 (Contd....)

## PUZHAI COTTAM

No. 20	Miles	Position
Ambattur Nadu	7	South
Yelumbur Nadu	10	S.E.
Nayar Nadu	7	North
Attur Nadu	7	N.W.
Avadi Nadu	10	S.W.
Cottam	1	South
Nadus	5	South
Nattams	35	West
Total	41	West

## VELUR COTTAM

No. 21	Miles	Position
Mattur Nadu	5	S.E.
Nemmeli Nadu	13	S.E.
Puduchchari	13	S.E.
Olaichchari	13	S.E.
Karuchai	14	S.E.
Kodur	7	S.E.
Annapackam	3	S.E.

Contd....



No.21(Contd....)

	Miles	Position
Virabhadra Nadu		S.E.
Marangai packam	13	S.E.
Pudupedu	7	S.E.
Kunmmadu	7	East
Villiyane llur	13	South
Clundai	13	South
Vanur	10	South
Pilichchampa lam	10	South
Paruvur	4	West
Kidanga l	10	West
Nellannur	3	West
Perumandai	13	West

	Miles	Position
Alattur Nadu		S.E.
Polar Nadu		S.E.
Velakulam Nadu		East.
Aringulam Nadu		S.E.
Cottam	. . . 1	
Nadus	. . . 2	
Nattams	. . . 16	
	-----	
Total	. . 19	
	-----	

40  
39

PAYYUR COTTAM

No.22	Miles	Position
Virabaddara Nadu	10	S.E.
Kami Nadu	10	South
Vanadu Nadu	20	North
Sekandi Nadu	7	N.E.
Parangi Nadu	10	East
Perunganchi Nadu		South
Kunattur	Cottam ...	1
Manganipattu	Nadus	4
	Nattams	34
	Total	39

SENDRIKAI COTTAM

No.23	Miles	Position
Alattur Nadu	20	N.W.
Polur Nadu	7	S.E.
Valakulam Nadu	4	East.
Aringulam Nadu	7	N.E.
	Cottam . . .	1
	Nadus . . .	4
	Non Nattams	---
	Total	5

1. 19.

2. MSS. Eur. 5, 121. Text I of the bundle ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).

3. GETIKAI COTTAM

4. Dictionary of Grammaire Française - Tamil.

No. 24	Fr. Domains -- a mission	Miles	Position
--------	--------------------------	-------	----------

6. French-Tamil Dictionary and French-Tamil Grammar in one bundle.

Melkulattur Nadu	13	S.E.
------------------	----	------

Parangi Nadu	10	East
--------------	----	------

Perunganchi Nadu	3	South
------------------	---	-------

Kumattur	13	West
----------	----	------

Munganipattu	20	S.E.
--------------	----	------

11. The words are arranged in double columns. Contains approx.

17,200 entries of words and phrases.

Mixed with literary and colloquial usages; This is a

Cottam	. . . . .	1
--------	-----------	---

Pondichery copy dated 1743. It is in a good Condition.

Nadus	. . . . .	3
-------	-----------	---

Nattams	. . . . .	2
---------	-----------	---

429 pages deal with the Dictionary whereas the remaining

pages deal with the Grammar referred to above.

Total		6
-------	--	---



41  
42

1. 19.
2. MSS. Eur.E.121 Text I of the bundle ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. மொரீசு - கந்தி அகராதியும் இலக்கணமும் .
4. Dictionary at Grammaire Francaise -Tomul.
5. Rev.Fr.Dominus -- a missionary at Pondicherry.
6. French-Tamil Dictionary and French-Tamil Grammer in one bundle.
7. French. is the second part of the bundle and the first part
8. Paper; 429 pages. Pages 430-432 are blank pages.
9. 8" X 13"
10. ----- 33-539 Pages.
11. The words are arranged in double columns. Contains approx.  
17,200 entries of words and phrases. page is numbered as 439  
Mixed with literary and colloquial usages ; This is a  
Pondichery copy dated 1743. It is in a good Condition .
9. 8" X 13"
10. 429 pages deal with the Dictionary whereas the remaining  
pages deal with the Grammer referred to above.
11. The Tamil system of 60-year cycle commencing from  
is illustrated from 1693-1743. serially. I have come across  
with copies of another dictionary, which seems to have been  
widely used in Europe. Illustrates this 60-year cycle  
commencing from 1747 and ending with 1806. These two  
illustrations selecting the two 60-year periods successively  
in the serial order could not have occurred accidentally.  
I presume that the former one must be an earlier text, the  
other being its successor.  
A translation of the French portion may help providing  
additional facts.

1. 20
2. MSS Eur.E.121 . Text of the bundle. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON)
3. கோடுஞ்சித் இலக்கணம்.
4. " Grammer of Kodun-Tamil. "

5. Rev. Fr. Dominique --- a missionary at Pondicherry.
6. The grammatical system of spoken tamil explained in frengh.

This is the second part of the bundle and the first part  
Deals with the Dictionary described above.

7. French.
8. Paper : 433-539 Pages.

Page 520 is wrongly numbered as 420 and this error continues  
till the end of the text. The lost page is numbered as 439,  
instead it should be 529 - a clear mistake.

9. 8" X 13"

10. Prose.

11. Pondicherry copy dated 1743. Large Number of Tamil words and  
and phrases both grammatical and idiomatic have been used.  
The Tamil system of 60-year cycle commencing from  
is illustrated from 1687-1746. serially. I have come across  
with copies of another dictionary, which seems to have been  
widely used in Europe. Illustrates this 60-year cycle  
commencing from 1747 and ending with 1806. These two  
illustrations selecting the two 60-year periods successively  
in the serial order could not have occurred accidentally.  
I presume that the former one must be an earlier text, the  
other being its successor.

A translation of the French portion may help providing  
additional facts.



1. 21.
2. MS.Eur.E.192. (INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. பெயர் கணவிலி கூ
4. Title not traceable.
5. One Mr. Browney.
6. A vocabulary of various Indian languages.
7. Tamil and English.
8. Paper. Tamil pages are quite few.
9. 12" X 8"
10. -----
11. This is a preparation by Mr. Browney of vocabulary notes relating to several oriental languages made between 1680 and 1713. A list of Tamil vocabulary of everyday usages, viz., of days, numbers, months, years, trees and other words of common usage. Such a list could be often found in the European library but not of any importance.

\* \* \* \* \*

1. 22.
2. MS.Eur.F.30. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. வரி பற்றிய தென்னிந்தியச் சொற்களின் பட்டியல்
4. " A List of Revenue terms" of South India.
5. Not traceable.
6. A collection of revenue terms used in various <sup>re</sup>venue divisions of the South of India.
7. Tamil and English.
8. Paper.
9. 16" X 11"
10. -----
11. Text I 1-32 Pages ( Terms used in certain Tamil district)  
 Text II 33-56 " ( Terms used in Guntur District)  
 Text III 58-113 " ( Terms used in Madurai, Ramanathapuram, Sivagangai, Dindigul etc. )

About 22 entries in each page.

The MS is not one of much importance.



1. 23.
2. MS. Tan.5. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. கர்நாடக தரிம பரிட்சை.
4. " Karnataka Dharma Pareetchai " .
5. Iragezya Vijaya Hamsa Jeeyar.
6. A religious work.
7. Tamil mixed with Grantha Script - Manipravala diction.
8. 182 Palm-leaves.
9. 13" X 1½ .
10. Verses with commentary in 15 sections ( )
11. Condition is good. Author of commentary is not known. A Manipravala piece of work.

\* \* \* \* \*

1. 24.
2. MS.No.16 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. சாமிநாமமணியகீ கலயன் - இரண்டாவது  
பகுதி - என எழுதிப் பெற்றுள்ளது.
4. " Subramaniyak Kadavul - Second Book " .
5. Not traceable.
6. An astrological work.
7. Tamil.
8. Paper.
9. 14" X 8" .
10. Verses with commentary.
11. This seems to be a work in four parts. Ist part is missing.  
Text and commentary--incomplete. For more particulars,  
vide MS. No.18 described next.

The MS is decaying.

1. 25.
2. MS. No.18 (INDIA OFFICE Ø LIBRARY, LONDON.)
3. சாப்பிரமணியக் கடவுள் - நானாவது புத்தகம்.
4. " Subramaniyak Kadavul " - Fourth Book.
5. Not traceable.
6. An aströlogical work.
7. Tamil.
8. Paper.
9. 14" X 8".
10. Verses with commentary.
11. This work is a continuation of the No. described under MS No.16 above. This seems to be a work in four parts of which this one is the fourth. First and the third parts are missing. MS about 200 years old.

The above title may not be a correct version. The original title missing or having been lost, or by the scribe's error which is more probable, the above unusual title is ascribed to the work. But the following note written in the end is worth studying here :

" குமர சுவர் சோகியுட ழுற்றும் " காணிபம் 14 படலம் 53, விருத்தம் 431 கிருவாடுர் மாநிலமண் தெசிக பாகு சசக ழத்திர சுவருரு நாத பண்டாரே ராமகிருஷ்ணர் "

The version of the title mentioned in the above passage as " குமரசுவர் சோகியுட " makes it probable that the " சாப்பிரமணியக் கடவுள் " is written only as an alternative title of the work. Anyhow photostate of a few pages may help verification with texts, if any, available in Tamil Nād. This is a Tiruvarur Copy. All the four parts consists of 431 verses. A standard work, worth publishing, if has been published so far.



1. 26 .
2. MS. Tamil 22. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. கர்நாடக ராசாக்கள் சரித்திரம்.
4. " Karnataka Rasakkal Sarithiram" .
5. Narayanan.
6. A historical account of the Karnataka country and the Muslim  
fulers from ancient times to the 17th century.
7. Tamil.
8. 159 Palm-leaves.
9. 14" X 1½ .
10. Prose in Popular Tamil.
11. Very closely written, printed in Tamil Naad in 1952. MS about  
150 years old. Other MSS similar to this should be copied  
and printed. Such works will throw further light on the  
History of the Tamils.

The text is sub divided into several kaandams, such as

இதிலிசீர் பரதரா காண்டம், உமாயுன் பரதரா காண்டம்  
etc.

But the printed text in Madras does not speak of this kaandams,

~~xxxxxxx~~ division . The MS is incomplete.

\* \* \* \* \*

1. 27.
2. MS.Tam.No.51 ( INDIA OFFICE LIBRARY , LONDON)
3. பெயர் தெரியவில்லை. (பாரத கீதன் ஒரு பகுதி மூலம் மட்டும்)
4. Not traceable ( A Part of the Epic of Mahabharatham text only).
5. Not traceable.
6. A portion of the story of Mahabharata, a famous Indian epic.
7. Tamil.
8. 224 Palm-leaves.
9. 12" X 1½ .
10. 1453 verses in Virutham metre, without a commentary.
11. Identification is possible, if a photo copy of a few leaves are  
obtained from the Library. Some leaves are misplaced. In  
general, a text irregularly arranged. Handwriting is bad.



1. 28.
2. MS.Tam.No.65 ( THE INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. அமரகோசம்.
4. Amarakosam.
5. Not traceable.
6. ----
7. Tamil, Manipravalam diction.
8. 113 palm-leaves; thin and very soft leaves.
9. 11" X 11".
10. Prose in Manipravalam.
11. Complete.

\* \* \* \* \*

1. 29.
2. MS.Tam.No.137. ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. அல்லி அரசாணி மலர்.
4. Alli Arasani Malai.
5. Pubazhendippulaver. This authorship is not accepted and considered as fictitious by scholars in Tamilnad and their objection is correct. The authorship is only fictitious.
6. A lengthy ballad based on the story of an Ancient Queen " Alli " of Tamil Royal family of Pandyas .
7. Tamil.
8. 115 Palm-leaves.
9. 19" X 1 1/2 .
10. Popular blank verses .
11. Complete. Written in double columns on each leaf.

\* \* \* \* \*

1. 30.
2. MS. Tam. No.228 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. அகலங்காழ்தகம்.
4. Ahalangazhtakam.
5. Not traceable.
6. Appears to be a Jaina work.
7. Tamil in manipravalam diction.
8. 13 Palm-leaves.
9. 13" X 1½ .
10. Prose in manipravalam.
11. Complete. Condition is good. Not printed yet.

\* \* \* \* \*

1. 31.
2. MS.Tamil.No.235 ( INDIA OFFICE LIBRARY, LONDON).
3. சாத்திர சூழமன்.
4. Sattira Chudamani.
5. Not traceable.
6. ----
7. Tamil in manipravala diction.
8. 125 Palm-leaves.
9. 17" X 1½ .
10. Verses with a commentary, in manipravala diction .
11. In very good handwriting. All manipravalam works are in good condition, may be because of not being handled by readers in general, Not printed yet.

\* \* \* \* \*



1. 32.
2. Text I of the bundle, MS. Tamil. No.19/07/257 Nos.1-3  
(INDIA OFFICE LIBRARY LONDON).
3. சூடமணி நிகண்டு
4. " SUDAMANI NIGANDU" -- தெய்வப் பையர்க்கு தெரங்கு.
5. Mandala Purudar.
6. An ancient Tamil Lexical work.
7. Tamil.
8. 21 Palm-leaves.
9. 17" X 1".
10. 88 Verses.
11. Incomplete. A fragment. Fragments of the Lexical work சூடமணி நிகண்டு could be seen often among European Tamil MSS and mostly they contain the portion of தெய்வப் பையர்க்கு தெரங்கு which forms the first section of the work. This indicates that these who attempted copying have left the work incomplete-- yhis is so in most cases. The effort does not continue to complete the work with success because very often copies have been by made by those who just began learning Tamil classics.

\* \* \* \* \*

1. 33-34
2. Texts II and III of the Bundle  
MS.Tamil.No.1907/257 Nos.1-3 ( INDIA OFFICE LIBRARY , LONDON).
3. (a) கௌந்தன் டோந்தன் (b) அக்கச்சுது.
4. ( a ) Konrai Vendan (b) Athithi Choodi.
5. (a) Avaaiyar --a woman post (b) Avaaiyar -- a woman post.
6. Ancient Tamil Ethical works meant for common people.
7. Tamil.
8. 6 Palm-leaves each.
9. 17" X 1" . 10. Maxims in blank Verses.
11. A pupil's personal script meant for educational purposes.  
Such tracts could be seen often among the European Tamil Collections.

\* \* \* \* \*



1. 35-36.
2. Nil. (WELLCOME MEDICAL RESEARCH INSTITUTE, LONDON).
3. Not traceable.
4. Medical works : also contains some original diagnoses purporting  
centres of medical value.
5. Tamil.
6. Palm-leaves-- very old leaves -- smaller bundle contains about  
170 leaves and the bigger one about 200 leaves.
7. 8 1/2 x 1 1/4 .
8. Mostly Verses.
9. The MSS are not properly numbered ; approximately irregular ;  
occasionally leaves are found missing. This is common  
to both MS.

\*\*\*\*\*

WELLCOME MEDICAL RESEARCH INSTITUTE , LONDON .

\*\*\*\*\*

Tamil MSS. being not traceable in the course of a long  
search, the official was assisted as required  
in despair to abandon the investigation. I observed  
casually. " Tamil used to be at the bottom of my things,  
that is our history " . At last he had succeeded in  
unearthing the above two MSS.

1. 35-36.
2. Nil. (WELICOME MEDICAL RESEARCH INSTITUTE, LONDON).
3. 5. Not traceable.
6. Medical works : also contain some magical diagrams purporting mantras of medical value.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-- very old leaves -- smaller bundle contains about 170 leaves and the bigger one about 200 leaves.
9.  $8\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{4}$ .
10. Mostly Verses.
11. The MSS are not properly numbered ; arrangement irregular ; occasionally leaves are found missing. This is common to both MS.

These two were discovered from among a collection of 500 Sinhalese MSS contained in a 3 big wooden boxes. On enquiry I was told that these cases were brought from Ceylon to London in 1934, being purchased and despatched by a set of explorers for medical MSS in the East.

Tamil MSS. being not traceable in the course of a long search, the official who assisted me suggested in despair to abandon the search further. I observed casually. " Tamil use to be at the bottom of many things, that is our history " . At last to our wonderment we unearthed the above two MSS.

1. 37.
2. Stove, O.R. 29-A (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "உரிசீ ரசரிவி நிகண்டி"
4. "URUCHIROL NIGANDU".
5. Kangayar (of 17th Century).
6. A glossary of ancient style (Nigandol).
7. Tamil.
8. About 55 Palm-leaves.
9. 12½ X 1".
10. Verses of Vembanetre.
11. Neatly written. Leaves' arrangement is irregular.

Begins, "புறமுல் கருவியல்"

"கிழவரமுல் ரசரிசுரமெனவரும்"

களமுல்பெயருமென் விசுவநாதர் மயகிமரன்

"கருகருவன்"

Ends with the verse commencing with,

\*\*\*\*\*

அரி பதினாறு.

The MS contains only 10 out of 12 chapters of the text.

BRITISH MUSEUM, LONDON.

The last two chapters are missing. The text is a glossary for learners who usually stop learning with Chapter 10.

\*\*\*\*\*

The text is written in Tamil and it ends as "உரிசீ ரசரிவி நிகண்டி". It is said that this title is used with reference to the total number of the text, it does not giving a correct picture of the work, for the text in fact consists of 286 verses.

But the number 200 not exactly but roughly corresponds with the total of the first 10 chapters which is 213.

Contd.



1. 37.
2. Stowe.O.R.29-A ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "உரிசி சொல்லி நிகண்டி"
4. "URUCHOOL NIGANDU".
5. Kangeyar ( of 17th Century).
6. A glossary of ancient style ( Nigandu).
7. Tamil.
8. About 55 Palm-leaves.
9. 12½ X 1".
10. Verses of Vembsmetre.
11. Neatly written. Leaves' arrangement is irregular.

Begins, "பாஷும் கருமம்"

"திருமாவும் செங்கலமையாவும்"

காலும் பெருமான் பிறைசூழும் ... பெய்கமன்"

"கனிகாஸன் . . . . ."

Ends with the verse commencing with,

"அர் பகீறி"

The MS contains only 10 out of 12 chapters of the text.

The last two chapters are not studied much by learners who usually stop, learning with Chapter 10.

There is one verse of Vemba metre prefixed to the MS and it ends as "உரிசொல்லிநிகண்டி" If this word நிகண்டி is used with reference to the total number of the text, it does not giving a correct picture of the work, for the text in fact consists of 286 verses.

But the number 200 not exactly but roughly corresponds with the total of the first 10 chapters which is 213.

Contd.

(37 contd..)

Parakrama Pandyan of 1778 A.D. has been stated in the Tamil Encyclopaedia to have observed that in his copy of "அந்நாடு நூலை" there were only 10 Chapters. Based on this scholars are also inclined to think that the last two chapters might have been suffixed to the text as later additions.

This question deserves a further study.

The Phrase "அந்நாடு" . Shown above is that of the first verse of the eleventh chapter of the complete text.

1. 38.
2. Stowe. O.R. 29-B, ( BRITISH MUSEUM, London ).
3. (அத்திச்சூடியம் கௌவைந்தனம்.)
4. " Attichchudiyum Konraivendanum ".
5. Avvaiyar.
6. Popular Ethical Maxims.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 11.
9. 13" X 1" .
10. Verses.
11. Legible.

mentioned in the MS that it contains 38 chapters,  
but chapters from 26th alone are found therein incomplete.

\* \* \* \* \*

1. 39.
2. O.R.85. ( BRITISH MUSEUM, LONDON ).
3. "வாலமீகி இராமாயணம்"
4. " Valmiki Ramayanam " .
5. ~~THE~~ Original by Valmiki Tamil ~~representing~~ by ?  
Not traceable.
6. The epic of Rama.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 346.
9. 12" X 1½ ;
10. Prose freely mixed with colloquial expression.
11. Very old MS, decaying.

Difficult to read, about 250 years old, Decaying.

\* \* \* \* \*



1. 40.
2. O.R.099 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "அத்மா நிர்நயம்"
4. " Athma Nirnayam.
5. Not traceable.
6. Christian religious work.
7. Tamil.
8. Paper ; 90 pages .
9. .- -----
10. Prose.
11. It is stated in the MS that it contains 38 chapters,  
but chapters from 26th alone are found therein; Incomplete.

\* \* \* \* \*

1. 41.
2. O.R.1008 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3-5 Not traceable.
6. A book on magic and the methods and practices of magic.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 110.
9. ~~XX~~ 9" X 1½ .
10. Verses.
11. Contains symbolic writings of magical mantras etc.  
Difficult to read. About 250 years old. Decaying.

\* \* \* \* \*

1. 42.
2. O.R. 2410 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பாவலக்கோடி மாலி.
4. " PAVALAKKODI MA LAI ".
5. No known : popularly going by the name of  
Puhazhendi Pulavar which is only fictitious.
6. The Story of a princess called Pavalakkodi was married by  
Arjuna of Pandava Brothers.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 121.
9. 13" X 1".
10. Prose-Verse.
11. Neatly written in double columns. Legible. Complete.  
MS about 200 Years ols. Condition is good.

\* \* \* \* \*

1. 43.
2. O.R. 2718 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம்" — முதல் முன்று கியல்கள்
4. " Tolkappiya Porulathikaram" -- first three Chapters.
5. Text by : Tolkappiyanar  
Commentary by : Nachinarkkiniyar.
6. Ancient grammer on the Tamil Language and literature.
- 7- Tamil.
8. Paper 400 Sheets.
9. 10" X 7½ .
- 10 . Verses with prose commentary.
11. Neatly written and neatly bound. MS of the 18th Century  
The right side page is wholly blank.  
The MS <sup>ends with</sup> covers only the early portions of Kalaviyal.  
Kalaviyal incomplete.

\* \* \* \* \*



1. 44.
2. O.R.2719 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. " தொலை கரடி யாய் — தொருள்காரம்  
கள்ளியல் பிற்பகுதி முதல் உவமையல்முடிய".
4. Tolkappiyam. Porulashikaram -- from kaṭaviyal later portion  
till the end of Uvamaviyal " .
5. Text by : Tolkappiyanar.  
Commentary by : Nachinarkkiniyar and Perasiriyar.
6. An ancient grammar on the Tamil language and literature.
7. Tamil.
8. Paper : 467 sheets . Pages are numbered from 400 to 867.
9. 10" X 7½ .
10. Verses.
11. The MS is the continuation of the previous text bearing No.  
O.R.2718, described above.
12. As in the previous part, this part also is written with the  
right side pages being left wholly blank.

\* \* \* \* \*

1. 45.
2. O.R.2720. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. தொலை கரடி யாய் தொருள்காரம் .  
யாபியல் — மரபியல்.
4. " Tolkappiyam Populashikaram - Yappiyal - Marabial " .
5. Text by : Tolkappiyanar.  
Commentary by : Perasiriyar.
6. Vide ; the previous No.2.) R.2718 and O.R.2719.
7. Tamil.
8. Paper about 288 sheets for Yappiyal and 136 sheets for Marapiyal.
9. 10" X 7½ .
10. Verses.
11. The general remarks are the same as far the two earlier parts  
described above.  
The numbering of the earlier parts continues on this part also,  
i.e., 868-1166. But the last chapter Marapiyal is separately  
~~xx~~ numbered and the sheets are 136, written by a different hand.

\*\* \* \* \* \*



1. 46.
2. O.R. 2721 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சிவபிரகாசப் பெருந்திருட்டு .
4. " Sivaprakasapperunthirattu "
5. Soroopananthar.
6. Selections from various Saivaite ~~sak~~ texts. Also contains verses from hymns on Vaishnavism.
7. Tamil.
8. Paper : 556 pages.
9. 10" X 7½ .
10. 2,824 Verses.
11. Neatly written.

At the end 3½ Pages are devoted for the description of selection of poems and composition of the text.

Pages 575, 576, 577 and 578 speak of the author and other particulars concerning the text.

The Scribe is named as Swayamprakasa Yogi.

Selections have been made from about 150 Tamil works on religion and philosophy. Pages 584, 585 and 586 given ~~an~~ <sup>revel</sup> index of those works. The index will ~~reveal~~ <sup>reveal</sup> certain works not popularly known to the Tamil world.

An extract from the MS concerning its date :

" சகாத்தம் 597ல் தசிலா நூன்று  
யுவ வடு மகியும் திரட்டு முதற்கு மெருந்திரட்டு  
என்றது "

From this MS, it is known that " Sivaprakasak Kuruntirattu " was compiled by one Thattuva Desikar with a selection of 1,400 verses from texts.

↳ Various

1. 47.
2. O.R. 2722 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. யதிந்திரப் பிரவணப் பிரபாவை.
4. " Yatindra Pravana Prabhavai ".
5. Not known.
6. First part of an account of the Azhwars and teachers of the Thenkalai Vuishnavas.
7. Tamil in Manipravala Style.
8. Paper ; 400 pages -- all the right side pages are blank.
- 9.
10. Prose mixed with Sanskrit quotations.
11. MS dated Jan. 18. 1844 A.D. This text belongs to Thenkalai Vaishnavas. Guruparambaraip prapavam is another work being the counterpart of this one belonging to Vadakalais. The life of Udaiyavar Ramanujacharya beings on page 318.

\* \* \* \* \*

1. 48.
2. O.R. 2724. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. நன்னூல் முழுமும், கூழங்கைத் தம்பிரான் உரையும்.
4. Nannool-- text with the commentary of Koozhangait Thambiran.
5. Text by : Pavanandhi Munivar.  
Commentary by : Koozhangaittambiran.
6. A grammar on Tamil orthography, etymology and syntax.
7. Tamil.
8. Paper : 241 pages.
9. 10" X 7½ .
10. Verses with prose commentary.
11. Neatly written. Contains neither introduction nor index.
12. Each aphorism of this grammar is briefly paragraphed, explained and illustrated in the commentary, which is simple and elegant.

Ends, " நன்னூல் முழுமும் தம்பிரான் உரையும்  
கண்ணுதலையும் ஒரு வகையானே குறித்து  
முடிவாகக் கூறியுள்ளது "



6/1

1. 49.
2. O.R.2725. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பிங்கல நிகண்ட் .
4. Pingala Nigandu.
5. Pingala Munivar.
6. A Tamil glossary of ancient style ( Nigandu).
7. Tamil.
8. Paper : 152 Pages.
9. 10" X 7½.
10. Verses -- 2, 639.
11. MS copied in 1879 A.D. from the MSS of the Tanjore palace

Library. It is written there

" இப்பிங்கல நிகண்ட் மகாகணம் மொருந்திய  
பாசிடர் பரிணல் சுவையவர்கள் கட்டினைப் படி  
பாசுரிப்பட்டு மெய்ப்படி சுவையவர்கள் முன்னிதி,  
மேலாவை பரிணையால் பார்க்கையிடப்பட்டு.

Text is complete.

\* \* \* \* \*

1. 50.
2. O.R.2726 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. குறுந்தொகை - ஐலம் .
4. " Kurunthogai " - text only.
5. An anthology of poems composed by numerous poets.
6. Early Tamil poetry on the theme of love.
7. Tamil.
8. Paper ; 118 Pages.
9. 10" X 7½ .
10. 402 Verses--complete with all relevant particulars of such texts of this kind.
11. MS is well bond . Neatly written. Text is complete. It is written at the end :

" இஃது மகாகணம் மொருந்திய மகாசுனிதர்  
- யவாகய பாசிடர். பரிணல் சுவையவர்கள்  
கட்டினைப் படி பையகம்பட்டு கையாள் முன்னிதி  
மேலாவை முகிதம் பரிணையால் பார்க்கையிடப்பட்டு.



1. 51.
2. O.R.2727. ( Text of I of the bundle). ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. நெமிநாடம் (நெமிநாடம்)
4. " Naminadam " ( With commentary).
5. Text by Gunaveera Pandithar ; Commentary by
6. An ancient grammar on Tamil orthography, Etymology and Syntax.
7. Tamil. : 70 pages.
8. Paper 159 pages.
9. 10" X 7½ .
10. Verses with prose commentary.
11. ~~Text~~ Text is complete. Written on both sides.

Dr.Burnell, in his own handwriting writes ; " Neminadam , a Tamil grammar of a Jain; Eluthu and Solladikaram only ; Vemba text and commentary. This is quoted in the Virasozhiyam. The author ( Neminadam ) lived at Magilapuri . . . . ."

\* \* \* \* \*

1. 52.
2. O.R.2727. ( Text II of the bundle ) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பெரகத்தியம்.
4. Peragattiyam.
5. Agathiyar ( A fictitious authorship).
6. Described as the earliest Tamil grammar but it is only a fiction.
7. Tamil.
8. Paper about 60 Pages.
9. 7½ X 10" .
10. Verses.
11. Printed in 1838 A.D. Left side pages are blank.

\* \* \* \* \*

1. 53.
2. O.R.2727. ( Text III of the bundle.) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சுவாமிநாத சூல பாடம்.
4. " Swaminatha Moolapaadam" --- Text only.
5. -----
6. A troatise on Tamil grammar.
7. Tamil.
8. Paper : 70 pages.
9. 10" X 7½ .
10. 280 verses of viruttam metre.
11. Burnell writes : " Swaminatham, a troatise on Tamil grammar by a Tamilian of the Kalliaikkurichi Mutt ( Tirunelveli) about 150-200 years age. He was a disciple of Siva Subramaniyar who wrote the Pothikai Nigandu.

The Paayiram, i.e., the preface of this text confirms this fact. Deserves printing.

The following are the titles of various sections of the text.

சாத்திரத்தொகை

சாத்திரத்தொகை மரபு

பதமரபு

முணர்ச்சி மரபு

சொல்லுத்தொகை

தொய்வு மரபு

உருகு மரபு.

சொச்சு மரபு.

தொழுகுத்தொகை

சொக்கிணை மரபு.

சொக்கிணை மரபு.

முத்திணை மரபு.

முடிபத்தொகை

முடிபு மரபு.

முடிபு மரபு.

முடிபு மரபு.

சொல்லுத்தொகை

தொழுகுத்தொகை மரபு

சொல்லுத்தொகை மரபு

சொல்லுத்தொகை மரபு.



1. 54
2. O.R.2728. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கம்பராமாயணம் — கிடகிந்தா கண்டம்.
4. " Kambaramayanam " - " Kitkinda Kandam " .
5. Kombanāraṅ
6. The epic of Ramayana written by Kambar.
7. Tamil.
8. Paper : 158 pages.
9. 7½ X 6" .
10. Verses-- Text only. Complete.
11. Neatly written. Dr. Burnell's Copy. It should be noted here that most of the paper MSS in the British Museum are of Dr. Burnell-- a great savant in Tamil.  
This MS contains also the first chapter of Sundarakandam, i.e.,

\* \* \* \* \*

1. 55.
2. O.R.2741 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "திருவாதவூரர் புராணம்" — உரையுடன்.
4. " Thiruvāḍavurar Puranam " with commentary-.
5. Text by Kaḍavul mā Munivar.  
Commentary by (ஈ.. ? ) Not traceable.
6. A book on Saint Manichavasagaram the author of Thiruvachakam.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 293.
9. 12" X 1½ .
10. 572 verses of viruttak metre in 8 chapters called ' Charukkams' .
11. The commentary is mixed with colloquial expressions.  
The text extends from பாயிரச் சூகிகம் till the end of திருவாய் மொழி சூகிகம்

.\*. \*. \*. \*. \*. \*. \*. \*



1. 56

2. O.R. 4046. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. 5. Not traceable. Vide note under Col.II below.

6. Contains personal accounts of financial and material  
~~xxxxxx~~ transactions in the year 1874 A.D.

7. Tamil.

8. Palm-leaves about 60.

9. 15" X 1".

10. Account. Statement.

11. Whose account is this and whose MS is this are written

in Tamil figures using the Tamil methods of accounting.

The account covers several months of the year .

On the margin is written;

" சினை ராசா கணக்கு, மயர்ய கடைக்  
கணக்கு etc.,

1. 57.
2. O.R.4579 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. நெடந்தி
4. " Naidatham ".
5. Adiveeraramapandiyam.
6. The Story of the Indian legendary king Nala who heavily suffered having his kingdom in gambling.
7. Tamil.
8. Palm-leaves : 111.
9. 12" X 1½.
10. Verses--only.
11. Neatly written. Complete.

\* \* \* \* \*

1. 58.
2. O.R.4675 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பெரிய றாபரணம்.
4. " Periapuranam ".
5. Sekkizhar.
6. A book on the life of the sixty three Nayaners of the Saiva sect.
7. Tamil.
8. Palm-leaves : 394.
9. 11½ X 1½ .
10. Verses.
11. Neatly written. Conditionis good. Legible. Last few leaves contain an index to the number of leaves dealing with the ~~xxx~~ respective Nayanars.

1. 59.
2. O.R.4696-a ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கணக்கிற் சுவடுகள்.
4. ( Arithmetical Tables).
5. Not traceable.
6. Contains Arithemtical Tables.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 6.
9. 12" X 1½ .
10. Vide column (4) above.
11. Legible.

10. Prose.

11. Of these 2 leaves, one contains the original letter and the other the English translation.

\*\*\*\*\*

1. 60.
2. O.R.4696-b ( British Museum, London).
3. நடுக்கநிபிய.
4. (Diary).
5. Not traceable.
6. Diary of some Christian Missionary work somewhere about 1850 A.D.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 20
9. 12" X 1".
10. Prose.
11. Difficult to read.

\*\*\*\*\*



1. 61.
2. O.R.4696-C. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. ஒரு கடிதம்.
4. A letter.
5. Not known.
6. Requests a Father who had left India for Europe to<sup>r</sup>eturn to India to do services among the nationals here.
7. Tamil also with an English translation.
8. " Palm-leaves 2 .
9. 9" X 1½ .
10. Prose.
11. Of these 2 leaves, one contains the original letter and the other the English translation thereof.

\* \* \* \* \*

1. 62.
2. O.R.4696 -d ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3-5. Not traceable.
6. Not clear.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 5.
9. 9 " X 1".
10. Prose.
11. MS damaged.

\* \* \* \* \*

1. 63
2. O.R.4696-e . (BRITISH MUSEUM , LONDON).
3. தலை குறியிடப்பட்டது.
4. Diary.
5. Not traceable.
6. Diary of some Missionary work and teachings somewhere about 1850 A.D.
7. Tamil
8. Palm-leaves 17.
9. 14" X 1".
10. Prose.
11. MS condition is good. Legible .

\* \* \* \* \*

1. 64
2. O.R.4696-f ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. தலை குறியிடப்பட்டது.
4. a letter.
5. Not traceable.
6. Contains teachings of Christianity, addressed to the people of  
Cholamalam.
7. Tamil.
8. Palm -leaves 30 .
9. 2" C1 "
10. Prose.
11. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 65.
2. O.R.4696-g ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 5 Not traceable.
6. Christian teachings.
7. Tamil. "Ruchitrambalakkovaliyar" - with Commentary.
8. Palm-leaves 20. Nalckavasagar.
9. 4½ x 1".
10. Prose. Conventional literature on the theme of love composed
11. Legible. Name of Lord Siva at Chidambaram.

\* \* \* \* \*

1. 66
2. O.R.4696-h ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 5. Not traceable.
6. Gives personal details of a Christian preacher.  
One of the two leaves contains several signatures.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 2
9. Prose.
10. -----?
11. A fragment.

\* \* \* \* \*



1. 67.
2. O.R.4848 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3.
4. " Tiruchitrambalakkovaiyar " - with Commentary.
5. Text by : Manickavasagar.  
Commentary by : ----- ? ( Not traceable).
6. A Tamil conventional literature on the theme of love composed in the name of Lord Siva at Chidambaram.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 307.
9. 12" X 1½ .
10. 400 Verses. Text is complete.
11. MS about 300 years old. Last leaf is badly damaged.  
"சிறைவாண் முனற்றிலிசைச் சிற்றும் பலக் கருமன்  
சிந்தையுள்ளும் உறைவான்."

The famous line , "

" is annotated in the following words.

"அணுகாஸம்பல தீராளை கூடிப்பல மயகம்  
பற்றும் முலையுநல் கிடுக்கற்றும் பலமாகிய துயிய  
வடக்கியும் என் சிந்தையாகிய சாய கலிலாத  
இடக்கியும் ஒக்க வாய்க்கினுன்".

This is certainly not the Perasiriyar's commentary, than  
whose wlse is this is an interesting study.

1. 68.
2. O.R.4941 ( BRITISH MUSEUM, (LONDON).
3. கார்சு கரண்பம் ,
4. " Kasikandam ".
5. Athiveerarama Pandyan ( 16th Century).
6. A Puranic work based on Varanasi & adapted from Sanskrit  
 (a) A few verses of Kabbalika  
 (b) A few verses from " Kural".  
 (c) A few verses from Malatiyar.
7. Tamil.
8. Palm-leaves : 146.
9. 11" X 1½ .
10. 607 Verses of Viruttam metre contained in 16 Chapters.
11. Condition is good. Legible.

Begins " சீர்புகர்து செருந்தரங்க . . . . "

Ends " புகல்கன்றார் "

In 16 chapters, the last being " சங்கரனுலகநிகண்ட  
 அஞ்சயமயம் "

The full text of கார்சு கரண்பம் .

Contains more than 2500 verses and this MS is only a part thereof.

1. 69.
2. O.R.5002 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. (a) கட்டைக்கல் கவிஞ்சிறைப் பாக்கள்கிலை.  
(b) குறுட்பாக்கள்கிலை.  
(c) நடைபயாள் பாக்கள்கிலை.

4. (a) A few verses of Kattalaikkalithurai metre.  
(b) A few verses from " Kurul".  
(c) A few verses from Naladiyar.
5. (a) Not traceable.  
(b) Tiruvalluvar.  
(c) Anonymous.

6. All verses are about moral themes. 7. Tamil

8. (a) Palm leaves 2 Y  
(b) " 1-14 X Numbered from 1-20  
(c) " 15-20 X

9. 6" X 1" 10) Verses. 11 ) All texts are fragments.  
\* \* \* \* \*

1. 70.
2. O.R.5004 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. (a) வைத்தியச்சுவடி (b) அகத்தியர் பாடல் (c) பல்பாட்டுச்சுவடிகள்
4. Text I Vaidyach Chuvadi.  
II Agathiyar Padal.  
III Miscellaneous writings.

5. Not traceable. 6. All the three texts are on medicine.

7. Tamil. 8. Text I 106 Palm-leaves  
II 62 "  
III 25 "

9. 8½ X 1½ "

10. All the texts are in verses

\* \* \* \* \*



1. 71.
2. O.R.5056 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 

அ. சூடமணி நிகண்டி.  
ஆ. நெடசூர்.  
இ. சூடுபுதல்.
4. Text a) Sundamani Nigandu.  
b) Naidatham.  
c) Thiruppugazh.
5. Text a) Mandalapurudar.  
b) Adivirarama Pandian.  
c) Arunagiri Nāgar.
6. Text: a) A Tamil Glossary.  
b) The story of the North Indian King who heavily  
suffered having lost his kingdom in gambling.
7. Tamil.
8. Text a) 79 Palm-leaves ( mostly complete).  
b) 11 " ( a fragement )  
c) 3 " only ( " ).
9. 8" X 1½.
10. Verses.
11. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 72.
2. O.R.5058 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சனிபகவான் பேரலி தோத்திரம் .
4. Hymns on the Hindu deity Sani, the Saturn.
5. Not traceable. ( Arunachala Mudaliyar of 1880 A.D.)
6. By way of praise on the Hindu deity sani.
7. Tamil.
8. Palm-leaves.
9. 6" X 1½ .
10. 11 Verses.
11. MS condition is good.

By way of praising the God of Saturn, the misfortunes happened to all other Gods and Puranic characters have been listed in verses.

Example : "சீதை துக்கியராவணனாற் சிறை நெய்வித்திரம்—  
தேவரிகளின் சூரனாற் சிறையிற் சேரித்திரம்...."

There are more than one text as சனி பகவான் தோத்திரம் .  
in Tamil but not printed.

\* \* \* \* \*

1. 73.
2. O.R.5059 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பரிசுத்த மத்தேயு - 5 அகி.
- 4-5. Mathew : 5th Chapter.
6. St. Mathew's Gospel.
7. Tamil.
8. 2 Palm-leaves only.
9. 8" X 1½
10. Prose.
11. A fragment. Neatly written.

\* \* \* \* \*

1. 74.
2. O.R.6472 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3.5 Not traceable.
6. A vaishnava text.
7. Tamil in Manipravala diction.
8. Palm-leaves 252.
9. 13" X 1"
10. Prose.
11. An extremely old MS. Decaying MS is complete . May be about 400 years old.

\* \* \* \* \*

1. 75.
  2. O.R.6820 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
  3. கம்பராமாயணம்
  4. " RAMAYANA ".
  5. Not traceable 6. The epic of Ramayana. 7. Tamil
  8. Palm-leaves 200 9. 15" X 1½
  10. Prose work with usual spelling and grammatical mistakes.
  11. Condition is good; neatly written. Leaves are numbered from 414 to 673. Leaves 1-413 are not found, probably contained in another volume not possessed by the Library.
- This bundle beginning with கலிகாண்டபுரம் and ends with the 2nd page of யுக்திகாண்டம்.
- There is neither in Kambaramayanam nor in Ramayana Uttarakandam, a section entitled , பரதன் அரக்கபுரம் .
- Therefore this chapter should be one partially dealing with the substance கலிகாண்டபுரம் of யுக்திகாண்டம் .



1. 76.
2. O.R.6824 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கம்பராமாயணம்.
4. " Kambaramayanam ".
5. Kambanadar.
6. The Epic of Rama.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 82 ( From Nos.289 to 371 with 322 missing).
9.  $13\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{2}$  .
10. Verses.
11. MS about 200 years old. It is a very rare script in that it is written without the usual spelling and grammatical mistakes.

Begins " கங்கநீதா காண்பம் பரோத நுதிர்பலம்  
Ends " சிவதயனம் தபாலிநீச துன்னுனி.

This is the last line in that Kandam. Kithinda Kandam complete.

\* \* \* \* \*

1. 77.
2. O.R.9833 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. செந்திரன் திவாகரம்.
4. " Sendan Thivagaram ".
5. Divakarar.
6. A Tamil Glossary of ancient style ( Nigandu).
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 80 .(10) Verses. ~~11~~ 9)  $12' \times 1\frac{1}{4}"$
11. Chapters 2-5 of the original are complete ;  
Chapters 6-7 and 10-12 are incomplete.

MS dated 1800 A.D.

Each chapter is seperately numbered.

\* \* \* \* \*

1. 78.
2. O.R.11397 (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. துர்மர் அசுவமத யாகம் .
4. " Dharmar Aswamata Yagam ".
5. Not traceable.
6. A book on the horse sacrifices performed by Dharma the eldest of the Pandavas.
7. Tamil. leaves 55.
8. Should contain 396 palm-leaves but many leaves are missing.
9. 12" X 1½ .
10. Prose work with excessive colloquialism.
11. MS about 300 years old. Decaying. Complete.

Leaves are found frequently missing. The following leaves along<sup>e</sup> are traceable.

2, 3, 41-74, 83-85, 90-91, 142-190, 223-230,  
239-271, 274, 276-279, 281, 283-286, 296-301,  
303-310, 314, 316-317, 324-325, 327 343-344,  
346, 349, 355, 359, 366-375, 380-384, and 391-396.

\* \* \* \* \*

1. 79. traceable.
2. O.R.11724 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. வைஷ்ணவப் பரமுற்கள் .
4. Vaishnava Hymns.
5. If specimen passages are available, identification would be possible.
6. Hymns on Lord Vishnu.
7. Tamil Hymna in Telugu Characters. 8. Palm-leaves 54.
9. 16" X 2"
10. Verses.
11. Vide remarks under Oil, 11 of MS.No.O.R.11725 described next.

\* \* \* \* \*



1. 80.
2. O.R.11725 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. வைணவப் பாசுரங்கள்.
4. Vaishnava Hymns.
5. If specimen passages are available identification should be possible.
6. Hymns on Lord Vishnu.
7. Tamil Hymns in Canarese characters.
8. Palm-leaves 55.
9. 10" X 1½ .
10. Verses.
11. Tamil devotional songs of Alvars and Nayanmars have been learnt and recited by the devotees of other Dravidian languages having written the songs in their own, that is, non-Tamil Scripts. This MS is one among the several other MSS of this nature vide for instance MS No.O.R.11724 described above.

\* \* \* \* \*

1. 81.
2. O.R.11726. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. ஒரு மருந்தி சாஸி.
4. Vide Col.6 below.
5. Not traceable.
6. A medical text.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 45.
9. 3" X 1½ .
10. Part of it is in verses. Mostly prose.
11. Leaves are in complete disorder.

\* \* \* \* \*



1. 82.
2. O.R.11727 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. "சிவவாக்கிய பதலி"
4. " Sivavakkia Padal ".
5. Sivavakkia.
6. A non-vedic, monothest work of Siddha system of Phikosophy .
7. Tamil.
8. Palm -leaves 38.
9. 12" X 1".
10. 208 verses.
11. Handwriting is good.

Ends, "சுண்ணாம்பு - பைரவல்லாம்பு  
கந்திர திரிபு சின்னகூடம்"

This is only a part of the original text.

\* \* \* \* \*

1. 83.
2. O.R.11729 ( Book I of the MS.) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமஜேஷி ரசினியம்
4. Ramathevar Josiyam.
5. Ramathevar.
6. Astrology.
7. Tamil.
8. Palm -leaves 3. 'Nos. from 29 to 31.
9. -----
10. Verses 10.
11. Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*

1. 84.
2. O.R.11729 ( BOOK II OF THE MS ) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமதேவர் துணைகம் .
4. Ramathevar Thandakam.
5. Ramathevar.
6. On Medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 21 ( No.from 32 to 52).
9. -----
10. Verses 101.
11. Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*

1. 85.
2. O.R.11729 ( BOOK III OF THE MS ). (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமதேவர் முப்பு
4. Ramathevar Muppu.
5. Ramathevar.
6. Deals with medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 6 ( Nos.from 53 to 58. ).
9. - -----
10. Verses 21.
11. Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*

1. 86.
2. O.R.11729 . Book IV of MS. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமதேவர் அடிகைகம்.
4. Ramathevar Attangam.
5. Ramathevar.
6. Deals with medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 8 ( Nos. from 59 to 66).
9. -----
10. Verses 51.
11. Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*

1. 87.
2. O.R.11729 ( BOOK V of the MS) ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமதேவர் முருகு.
4. Ramathevar Munnuru.
5. Ramathevar.
6. Deals with medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 83 ( Fresh numbering from 1 to 83 ).
9. -----
10. Verses 334.
11. Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*



1. 88.
2. O.R.11729 ( Book VI of the MS) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராமதேவர் அருளிக் கையிற் 380.
4. Ramathevar Arulichcheitha 380.
5. Ramathevar.
6. Deals with medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 13. ( Nos.from 1 to 13).
9. -----
10. Verses 52 only.
11. This text " Ramathevar 380 " is incomplete.  
Language and diction colloquial.

\* \* \* \* \*

1. 89.
2. O.R.11730 ( BRITISH MUSEUM , LONDON).
3. நட்சத்திரத் திருநாள்.
4. " Natchttirattirattu" .
5. Not traceable.
6. 62 leaves contain <sup>Verses</sup> ~~been~~ on auspicious days for various ~~verses~~ <sup>functions</sup>.  
The rest of the book contains invocatory verses on various  
Gods of Saivism.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 136.
9. 9" X 1½ .
10. Verses mostly of Virttam metre.
11. Leaves are arranged irregularly . On leaf mentions:  
" நதிரைமுகிசுநாள் ".

\* \* \* \* \*

1. 90.
2. O.R.11732 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சிவஞான போதம்.
4. Sivagnanabhodam - Urai.
5. Text by Meykandar. Commentary by (?).
6. A Commentary on Sivagnana Bhodam-the basic text of Saiva  
Siddhanta system of philosophy.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 60.
9. 11" X 2".
10. 12 Sutras and complete commentary.
11. This being a small piece of MS the author of the  
Commentary cannot be sivagnana Munivar , the Pioneer  
Commentator of the text, for the latter's commentary  
is a voluminous one.

\* \* \* \* \*

Leaf 217 says : " செவிவாய்விடாமல் உயிர்வாழ்ந்து  
சேவடி பரணியைச் செவியுடன் இறைநல் விடையா  
செய்து செவியு துணைகூடும் பழக்க வேறுபாட்டை  
வெறுத்த பிச்சுதிருடி டிவனாம் வகுத்து வினாவுந்



1. 91.
2. O.R.11733 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. அகரநடு நிகண்டு.
4. Agarathi Nigandu.
5. Irevana Siddhar.
6. Dictionary.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 169.
9. 8" X 1".
10. Verses.
11. Complete.

\* \* \* \* \*

1. 92.
2. O.R.11735.
3. அத்திகுடி புராணம் - உரை.
4. 'Attichudi Puranam with Commentary '.
5. Not traceable.
6. The work faithfully follows the moral maxis of Athichudi.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 101 only. ( leaf Nos.101-201 are available ;  
First 100 leaves are missing.
9. 14" X 1¼ .
10. 216 verses of virutham metre.
11. The stories of Poriya Puranam are mostly retold in this work.  
Author's name is not traceable even in Tamil Nad.

Leaf 217 says : "செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும்  
செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும் குமாரன் சிவ்வாய  
சுருதி செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும் செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும்  
செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும் செவ்வாய்க்குமட்டையிலிருந்தும்"



1. 93.
2. O.R.11736 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சிவவாக்கியர் பாடல்
4. Sivavakkiyar Padal.
5. Sivakkiyar
6. A non-vedic monotheistics work of Siddha System of Philosophy.
7. Ysmil.
8. First Section 27 Palm-leaves.  
Second section 21 Palm-leaves.
9. 7" X 1½.
10. Verses I section 100 Verses.  
II Section 101 "
11. First section begins with " சிவாயநமஸ்து அக்ஷரம்"  
And ends with "அமுதிபடுத தசவிதம் தண்ணெய்"  
Another section begins, with " அந்யபக்துந் நுஷ்வாய"  
and ends with " மடியபா களவயிந்தி தண்ணெய்"  
MS is not continuous and contains only parts of the original.

\* \* \* \* \*

1. 94.
2. O.R.11738 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. வேத அந்நொருவு.
4. Vedanoool Therivu.
5. Not traceable.
6. Religious work on Christianity.
7. Tamil.
8. Paper ; 144 pages . ( 36 lines to a page).
9. Quarto size.
10. Verses of various metres. Some with musical notes as in  
Tiruppugazh. Consists of various sub-division.
11. Handwritting is as good as print.

\* \* \* \* \*

1. 95.
2. O.R.11739 ( Text I of the MS) ( BRITISH MUSEUM LONDON).
3. a) முனிசுரை வெண்பா - 50.  
b) மெய்யரீவு வெண்பா - 50.  
c) குணவாழி வெண்பா - 50.
4. a) Munnurai Venba 50  
b) Meyyarivu Venba 50  
c) Gnana Vazhi Venba 50.
5. Vedanayaga Sastri of Tirunelveli.
6. Mostly Ethics. The first two for the young and the last one for the old people.
7. Tamil.
8. Paper.
9. 7" X 6" .
10. Verses 150 of Venba metre.
11. Composal in 1801 A.D. at Tanjore. The MS is one work consisting of three booklets.

\* \* \* \* \*

1. 96.
2. O.R.11739 ( Text II of the MS.) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. நூறு சிலுக்கம்.
4. Nuru Sulokam.
5. Vedanayaga Sastri, Tirunelveli.
6. Deals with rules a good christian should observe.
7. Tamil.
8. Paper.
9. 7" X 6".
10. Verses.
11. Coposed at Tanjore in 1806 A.D.

\* \* \* \* \*



1. 97.

2. O.R.11739 ( Text III of the MS) ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. பரபரன் டாகு (இரு பகுதிகள்)

4. paraparan Malai ( In two parts).

5. Vedanayaga Sastri of Tirunelveli.

6. Christian prayers.

7. Tamil.

8. Paper.

9. 7" X 6".

10. Verses -50 in Kalippa and 110 in Kattalaikkalithurai metres.

11. The work was composed in 1815 A.D. at Tanjore.

For all the three texts contained in the MS, there is an index of 10 pages showing the topics and the first of verses.

marginal notes.

\* \* \* \* \*

1. 98.

2. O.R.11740 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. இந்தச் சாதியரின் வேதாந்த மனக்கீழ்.

4. In the Chathiyarin Vedantha Vilakkam.

5. Gnanaparanam, ( Vide Col. (II) below).

6. " Almost a commentary on Kaivalyam " .

7. Tamil. ( Plus two pages of preface in English).

8. Paper 175 pages.

9. 7½ X 6"

10. Prose-mixed style.

11. MS dated Jan.11, 1811 A.D.

The author Gnanaparanam was the son of Suryamurthiyai Pillai of Tranquebar. This is written in Tamil "

" சோழதேசம் தருங்காபுரியில் சூர்யமுர்த்தியாபுரம் என்ற  
-யவரின் குமாரன் குளமுத்தூர் கல்லம்"

The MS was written at Malayala Nattuk Kollam

( " டாகுயாள நடுக்கிரகம்" )

How did he go to Kollam is narrated thus;

" The author was a Protestant Christian brought up and educated at Tranquebar-- on account of a love affair.

Contd.....



98 (Contd.....)

he left Dr. John and fled to Travancore. There he became an apostle--- He was a good German Scholar " .

" He was hung as a spy by the British during the <sup>war.</sup> was -----

The work by the author is mostly written in Tamil with marginal notes.

\* \* \* \* \*

1. 99.
2. O.R.11741 ( Text I of the MS. ( British Museum, London)
3. வேதாந்த சூளாமணி .
4. Vedhanta Soolamani.
5. Sivapprakasa Swamigal.
6. A text on Veerasaivism.
7. Tamil.
8. Paper : 136 pages.
9. 8" X 7".
10. Verses 185 with commentary; this includes 24 prefatory verses ( ).
11. Text is complete. Legible.

10. Prose.

11. Written at Tanjore on 2 \* \* \* \* \*

1. 100
2. O.R.11741 (TEXT II of the MS ) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. அறிவானந்த சித்தியார் பாடல்.
4. Arivanantha Siddhiyar Padal.
5. Meekman of Valangaiman ( 18th Century).
6. A Philosophical work.
7. Tamil.
8. Paper : 24 Pages.
9. 8" X 7".
10. Verses : 314 without a commentary.
11. Neatly written . Legible.

7. Tamil.

8. Paper : 112 pages.

\* \* \* \* \*

9. 10" X 8".

10. Verses with prose commentary.

11. Neatly written. Complete. This MS. belongs to the library of the Government of Madras.

" This book is written by Arivanantha Siddhiyar Padal.

this MS belonged to Jaina.

\* \* \* \* \*

1. 101.
2. O.R.11742 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சாதித் திருத்தலின் பைத்தியம்.
4. Sathi-Thiruthalin Paithiam.
5. Not traceable.
6. A Christian criticism on the Hindu Caste system and its Weaknesses.
7. First half is in English - 62 pages.  
Second half is in Tamil 64 Pages.
8. Paper 126 pages.
9. 6" X 6".
10. Prose.
11. Written at Tanjore on 28 January 1829 A.D.  
The English portion deals with several themes connected with the title.

\* \* \* \* \*

1. 102.
2. O.R.11743 ( Book I of the MS.) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. யாப்பருங்கலக் கார்த்தி - பழைய பாடல்.
4. Yapparunkallakkarikai with the old commentary.  
Text by Amithasagarar.
5. Commentary by Gunasagarar.
6. A book on Tamil Prosody.
7. Tamil.
8. Paper ; 112 pages.
9. 10" X 8".
10. Verses with prose commentary.
11. Neatly written. Complete. The MS ends with an English passage  
" This book is written by Cadet camen, " This implies that  
this MS belonged to Jaffna.

\* \* \* \* \*



1. 103.
2. O.R.11743 ( Book II of the MS) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கண்ணிய லங்காரம் - பழைய புத்தகம் .
4. Dhandiyalankaram with the old commentary.  
Text by : Dandiyasan.
5. Commentary by (?).
6. A book on Tamil Rhetoric.
7. Tamil.
8. Paper ; 138 pages.
9. 10" X 8"
10. Verses with prose commentary.
11. MS ends with this English passages; " Written by Cathercaman  
on 20th July 1841 " .

Therefore the Karikai MS i.e., Book I of the MS also  
might belong to 1841, or an early period.

A Jaffna MS.

\* \* \* \* \*

1. 104.
2. O.R.11743.
3. அளவ நூல் .
4. Alavai Nool.
5. Not traceable ( May be that Catheir camen of the I and II books  
of this MS - ? )
6. A book on logic.
7. Tamil.
8. Paper ; 34 pages.
9. 10" X 8".
10. This work gives in Tamil the vocabulary and their meaning and  
definitions pertaining to the science of Logic. A clear,  
analytical and Symple text in Tamil. A short and  
beautiful work.

\* \* \* \* \*

1. 105.
2. O.R.11774 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கிருவாகம்.
4. Thiruvachakam.
5. Manickavachagar.
6. Devotional songs on Lord Siva.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 215.
9. 7" X 1½ .
10. Verses.
11. Leaves are arranged irregularly with some leaves also missing.

Legible.

\* \* \* \* \*

1. 106.
2. O.R.11989 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. வல்லி பாரதம் - சீலமும் உரையும்
4. " Vallibaratham " . Text and Commentary .
5. Text by Villiputhurar.
- Commentary by ; ? ( Not traceable.
6. The great epic of India called Mahabarata about the great war between Pandavas and Kauravas.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 83.
9. ?
10. Verses with prose commentary.
11. Decaying. Commentary is in a prose freely mixed with colloquial expressions.

Major part of the MS is covered by கிருஷ்ணன் சாஸ்திரி. certain portions speak of Aswathama too This indicates that the commentary was complete for the entire work, and that this bundle is only a part thereof. The remainder seems to have been lost.

\* \* \* \* \*



1. 107.
2. O.R.12. 1045 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இராம நாதகம்.
4. " Rama Natakam ".
5. Sirkali Arunachalakavi.
6. A drama on Rama, the hero of the Epic Ramayana.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 209 ( including about 25 blank leaves in the middle).
9. 13" X 1½ .
10. Verses.
11. Difficult to read. Fringes of several leaves are damaged.  
Text is complete.

\* \* \* \* \*

1. 108.
2. O.R.12092 ( Text I of the bundle. ) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. வீரமாமுனிவர் சரித்திர வரலாறு.
4. Veeramamunivar Charithra Varalaru.
5. Not traceable.
6. Biography of Veeramamunivar, whose European name was  
Constantin Joseph Beschi ( A.D. 1680-1746).
7. Tamil.
8. Paper-notebook of 26 pages.
9. 7½ X 6½ .
10. Prose.
11. The following sentence implies that <sup>one</sup> Swaminatha pillai had  
already written the biography of Veeramunivar.

" டாக்டர் வர்க்குவான் சரித்திர மன்கா  
வீரமாமுனிவர் சரித்திரத்தை விடப் பற்றாமைந்த  
குறளாக கா ய அ-ம் வஞ்ச மெடுத்துரைக்க  
பெரிந்தும் . . . . "



1. 109.
2. O.R.12098 . ( Text II of the bundle) (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. குறும்பு உணர்ச்சி கருதி .
4. Gnanam Unarthal.
5. Not traceable ( Veeramamunivar .....? )
6. Christina religious works.
7. Tamil.
8. Paper. 84 Pages in 14 Chapters.
9.  $7\frac{1}{2}$  X  $6\frac{1}{2}$  " .
10. Prose.
11. The text is complete.

\* \* \* \* \*

1. 110.
2. O.R.12098 ( Text II of the bundle ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சீவ நமசிதம் அருள்க்கம்
4. Arulatchana Vilakkam.
5. Not traceable.
6. Christian religious work.
7. Tamil.
8. Paper 50 pages.
9.  $7\frac{1}{2}$  X  $6\frac{1}{2}$  .
10. Prose.
11. The text is complete.

\* \* \* \* \*

1. 111.
2. O.R. 12098 ( Text IV of the bundle. ) ( BRITISH MUSEUM, LONDON ).
3. அறிதீய நிதீய விதீயசம்.
4. Anithiya Nithiya Vithiyasam.
5. Not traceable ( Veeramamunivar.....? ).
6. Christian religious work.
7. Tamil.
8. Paper 82 pages in 14 Chapters.
9. 7½ X 6½ .
10. Prose.
11. The text is complete.

11. Neatly written, legible.  
Hymns are written \* \* \* \* \*

1. 112.
2. O.R. 12, 100 ( BRITISH MUSEUM, LONDON ).
3. சன்கீர்த்தன சிற்பிகள்.
4. ~~Vide Column (6) below.~~ Vide Column (6) below.
5. Not traceable.
6. Deals with 14 Saturdays and their significance in Christianity.
7. Tamil.
8. Paper ; 118 pages.
9. 12" X 7½ .
10. Prose.
11. Written only on right hand pages.

7. Tamil.  
8. Palm-leaves 17.  
9. 11" X 1".  
10. Verses.  
11. legible.  
\* \* \* \* \*

1. 113 .
2. O.R.12, 212. ( BRITISH MUSEUM, LONDON) .
3. சம்பந்தர் தேவாரம் .
4. " Sambandar Devaram " .
5. Thirugnanasambandar.
6. Mainly Devaram Hymns on Lord Siva.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 230.
9.  $7\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{4}$  .
10. Verses.
11. Neatly written. Legible.

Hymns are written with particulars relating to the musical notes of the same.

The text is mixed with other works such as and a few other hymns from the eleventh book of the famous Twelve Tirumurais of Saivism.

\* \* \* \* \*

1. 114.
2. O.R.12, 215, ( BRITISH MUSUEM? London) .
- 3.
4. (Christian Hymns).
5. Not traceable.
6. Hymns on Christ, Mary etc.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 17.
9. 11" X 1".
10. Verses.
11. Legible.

\* \* \* \* \*

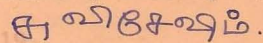


1. 115.
2. Sloane 959 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 11) 7 broken parts of Palm-leaves . Mostly blank.  
Contains unworthy scribbling. A fragment.

\* \* \* \* \*

1. 116.
2. Sloane 971 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 11. The Same particulars as for Sloane 959.  
Negligible.

\* \* \* \* \*

1. 117.
2. Sloane. 1403-B, ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. .
4. " Gospel".
5. Not traceable.
6. Teachings of the disciples of Christ. Speaks about Soul and body.
7. Tamil.
8. Single palm-leaf in two broken parts.
9. 9" X 1".
10. Prose.
11. A fragment.

\* \* \* \* \*

1. 118.
2. Sloane 1403-D ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3-5. Not traceable.
6. Contains christian Missionary Preachings.
7. Tamil-Portugose.
8. One Palm-leaf only, bearing lear No.257.
9. 10½ X 2"
10. Prose written in two colomns.
11. Tamil is written on the right side column and the Portuguese on the opposite side. Both sides are ~~g~~ written. A fragment.

This single leaf bearing the No.257 shows that it is a fallen leaf from some other bundle, fairly a big one.

\* \* \* \* \*

1. 119.
2. Sloane 2374 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3-5 Not traceable.
6. Vide column (II) below.
7. Not in Tamil script.
8. A single palm-leaf.
9. 2½ feet and 1½ inches.
10. -----
11. Not legible. Appears to be a scribbling.

\* \* \* \* \*

1. 120.
2. Sloane 2431 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 5. Not traceable.
6. -----?
7. Tamil.
8. Palm-leaves 10.
9. 11" X 1 1/4 .
10. Prose.
11. Leaves are bearing numbers upto 23, but the bundle contains only 10 leaves, others seem to be missing. Incomplete.

\* \* \* \* \*

1. 121.
2. Sloane 2761.
3. ஒரு நில வாரியகம் சீலை .
4. 6. A sale deed of land.
7. Tamil.
8. A single palm-leaf written on both sides.
9. 14" X 1".
10. Prose.
11. Begins, " ஒரு நாள் (1709) இல் சிவசுந்தரன்  
இருந்தான் அந்த காலத்தில் "

\* \* \* \* \*



1. 122.
2. Sloane 2763 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கண்கூடுக்கு குறிப்புகள்,
4. ( Leaves bearing some accounts. )
5. Not traceable.
6. Contains accounts and letters.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 3 only. They are not bundles but ruled up.
9. 1" X  $\frac{3}{4}$  .
10. Accounts and letters.
11. A fragment. Negligible.

\* \* \* \* \*

1. 123.
2. Sloane 2942 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. புதிய ஏற்பாடு பற்றிய ஒரு புரல்.
4. Treatises on New Testament.
5. Christ and his disciples.
6. A book on New Testament.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 253.
9. 12" X 1".
10. Prose.
11. MS about 200 years old.

\* \* \* \* \*

1. 124.
2. Sloane 3003 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. இலக்கியன் லீ - குங்கு இலக்கியம் .
4. Vide Column (G) below.
5. Not traceable.
6. Tamil Grammar in Latin.
7. Latin.
8. Paper ; 70 Pages.
9. 7" X 5½ "
10. Prose.
11. MS contains 8 pages of Latin introduction which, if translated may reveal authorship and other particulars about the work. Such works as these in the European languages are too many.

\* \* \* \* \*

1. 125.
2. Sloane. L. 3014 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. குங்கு நூல் அட்டவணை.
4. Bibliography of Tamil works.
5. B. Zeigenbalg (?).
6. Bibliography of Tamil works.
7. German.
8. Paper ; 66 pages--- Leather bound.
9. 7½ X 5½ ".
10. Prose.
11. " Verzeichniss ~~Der~~ Der Malabarischen Bücher---1726 " so is written the title in German, meaning, A Bibliography of Tamil Books ". Similar copies were seen in Copenhagen, and Halls (East-Germany) Hereunder is appended a complete list of the titles or books described by the author in the MS. He prepared this as a Danish Missionary at Tranquebar in early 17th Century.

(Contin....)



1. எதன் காரியம்
2. காரணம்.
3. நன்மை
4. தீவரம்
5. நிகண்டு (மண்டலமுடர்)
6. திருவாசகம்
7. திருவள்ளுவர்
8. திருவள்ளுவர் உரை.
9. சிந்தாமணி.
10. பாரதம்.
11. பாரத உரை.
12. கந்தபுராண உரை.
13. அரிச்சந்திரன் கதை.
14. அரிச்சந்திர புராணம்
15. வேதாங்க கதை.
16. பாலகுரண - - - - ?
17. சினைந்திர மரபு.
18. பாரத அம்மரண
19. கலங்கத்திப்பரண.
20. அலங்கார உதாரணம்
21. திருப்புகழ்.
22. திருவள்ளுவர்
23. ஏகாம்பரநாதர் உரை.
24. கந்தராமன்.
25. அபிராமி அந்தாதி.
26. குரண முத்தகம்.
27. "Kavalai varabba  
Evelan yalamadai"
28. கோயில் கலம்பகம்.
29. தேவாரம்.
30. பஞ்ச தந்திரக்கதை.
31. நாகபாசி படலம்.
32. வள்ளியம்மை வைணவ
33. சித்தம்பர மரபு
34. வேங்கட மரபு.
35. நீலி நடகம்.
36. வள்ளியம்மாளை.
37. திருவாடுகுலம்
38. மார்க்கத்தித்தி.
39. குமரர் பிண்ணந்தி திருநாமம்
40. பெருமான் அம்மரண.
41. கருத்தி அம்மரண.
42. கம்பகருணாப் படலம்.
43. அனுமார் அம்மரண.
44. அசுவர்த்தி கோவை.
45. கயிலாசமலா யி.
46. கீழ் வேடுர் கலம்பகம்
47. தீதி சாரம்.
48. குரண ருணம்.
49. மனி சாஸ்திரம்.
50. உத்திர வேங்கடம்.



51. சிவ வாக்கியம் .  
 52. சிவ வாக்கியம் .  
 53. சிவ வாக்கியம் .  
 54. குமரர் பேரிலி வண்ணம்  
 55. விஷ்ணு மேல் வண்ணம் .  
 56. அண்ணாம நாதர் வண்ணம் .  
 57. உடல் கூற்று வண்ணம்  
 58. சிவரம் பேரிலி வண்ணம் .  
 59. சூரீசுவ விளக்கம் .  
 60. நான் கதை .  
 61. வண்ணக் கோவை . (சூரீசுவ)  
 62. இந்திரசூரீசுபி படம் .  
 63. அம்பிகை மாக .  
 64. பரம ரகசிய மாக .  
 65. இசைவன் கதை .  
 66. இசைமாண்ட பங்காத்திருநாள்  
 67. சுகாதாசுபி புராணம் .  
 68. தகடு பஞ்சக சேகரம் .  
 69. சீரவிகராயர் அம்மரின் .  
 70. கிருஷ்ணன் தாது .  
 71. Nallala Nallai .  
 72. கச்சேந்திர மேடீசம் .  
 73. சேகர சூல்  
 74. மதன சூல்  
 75. உன்னமுடையான் .  
 76. நிமீத்த சூடாமன் .  
 77. கேடீந்திர வாசகம் .  
 78. பரத சாகீதிரம் .  
 79. Naddam Nallai .  
 80. பஞ்ச பட்ச சாகீதிரம் .  
 81. நவக்கிரக சந்திரமன் .  
 82. கைவன்க் கதை .  
 83. அருணகர் அந்தராகி .  
 84. சௌந்திரிய லகர் .  
 85. தரவாயண சுகம் .  
 86. நளவெண்பா .  
 87. கேடீந்திர கதை .  
 88. மாரிகைண்ட புராணம் .  
 89. வண்ண இலாகுத்தன்மடல்  
 90. சூரவிகராயர் பன்னு .  
 91. வடுக்கக் கோவை .  
 92. சிவகர் சந்திர மாக .  
 93. ததஞ்சி வடு தாது .  
 94. விநாயகிவடுதாது .  
 95. சிவராகீதிர புராணம்  
 96. குடந்தை அந்தராகி .

97. கபில ரகவல்.
98. பிகவல்.
99. உபநிஷத் கருத்துவம்.
100. உலக நிகழ்வு.
101. நல். வகு.
102. தருமபரிபாட வகு.
103. அகத்திசு கரு.
104. புதுரை.
105. நிகழ்வு வகு.
106. 64 திருவிசையாடல்.
107. 60 திருவிசையாடல் உரை.
108. கந்தபுரிவாண.
109. சித்திரமத்திரமன் கதை.
110. திருக்கால சங்கரம்.
111. மயண சங்கரம்.
112. வாகடச்சுவடி.



1. 126
2. Sloane -3027 (BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. சாவகச்சூர் திருத்தின் உரைநகரம்.
4. "Explanation of the Gospels " .
5. Not traceable.
6. Explanation of the Gospels.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 102.
9. 12" X 1".
10. Prose.
11. Condition is good. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 127.
2. Sloane 3477-A. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. 5. Not traceable.
6. Lectures on Christianity.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 13. Leaves are numbers from 135 to 148; the  
fata of the other leaves is not known.
9. 10" X 1".
10. Prose.
11. Contains only parts of 9th and 10th lectures, as it is  
mentioned on the margin.
11. Some of the names mentioned in the text are of persons and places. \* \* \* \* \*  
adjoining Telugu area.



1. 128 .
2. Sloane 3477-C. ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
- 3.5 Not Traceable.
6. Contains verses in praise of Gods relation to Saivism.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 6.
9. 6" X 1".
10. 12 Verses of Vamba metre.
11. A fragment.

\* \* \* \* \*

1. 129.
2. Sloane 3594 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. (அந்சிசுவடி முதலிய)
4. Vide Column (C) below .
5. Not traceable.
6. Alphabets of Tamil, also contains a list of names seemgky  
of School boys.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 11.
9. 15" X 1".
10. -----

11. Some of the names mentioned in the above list are Telugu names of persons and places. It seems to be a MS of Tamil region adjoining Telugu area.

\* \* \* \* \*

1. 130.
2. Sloane 4714 . ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. பகவதி கீதை .
4. " Baghavat Gita ".
5. Lord Krishna of Hindu Mythology.
6. Religio-philosophical Teachings of Hinduism.
7. Sanskrit in Telugu Character.
8. About 160 Palm-leaves.
9. 6" X 1".
10. Verses.
11. Two leaves in the begining are written in Tamil on Tamil astrology, calander etc.

\* \* \* \* \*

1. 131.
2. Add 6768 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. மருத்துவச் சுவடி .
4. A Medical Work.
5. Not traceable.
6. A Text on medicine.
7. Tamil.
8. 367 Palm-leaves.
9. Average Size 7" X 1".
10. Verses.
11. About 60 leaves in the middle are blank.

The leaves are rolled into a circular shape and framed with a <sup>heavy</sup> brass belt which is looked with rods and screws -- very fantastic indeed. With this strance machanism, it is extremely difficult to handle the MS.

\* \* \* \* \*

1. 132.
2. Add 15, A ( BRITISH MUSEUM, LONDON ).
3. ( மஹாபாரத கதை இந்நூல் ஆவியாகி கள் )
4. Hindu Paintings at Madurai.
5. Not traceable.
6. Hindu Mythical stories depicted in wonderful paintings.
7. Paintings without explanations. Explanations are made in a separate notebook made of paper. Vide MS No. Add.15, 504- B described next.
8. Cloth : 30 pages containing 30 paintings.
9. 12" X 12" ( One square foot ).
10. 30 Paintings.
11. Condition is good. Was purchased by the British Museum in 1807 A.D. This implies that it is about 200 years old. Bound with paper and leather.

The paintings are very splendid pieces of art and deserve copying for an exhibition.

Title by the Museum as " Hindoo paintings at Madurai " .

One folding of ~~xxx~~ cloth contains 4 pages with 4 pictures.

Besides the stone paintings available in a good measure in Tamil Nad, it seems that cloth and paper paintings too would be available in a reasonable quantity if proper search is undertaken.

These are a few such paintings available in the Royal Library of Copenhagen and many more in the Bibliotheque Nationale, Paris.

\* \* \* \* \*

Prose.

A very old MS. Decaying.



1. 133.

2. Add. 15-504-B ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. மஹைவ இந்நூல் புவியாநிகள் .

4. Hindu Paintings at Madurai.

5. Not known.

6. The paintings referred to in the MS No. Add. 15, 504 -A are numbered and described in this Note-Book separately.

7. Tamil.

8. Paper : 30 sheets containing 30

9.  $8\frac{1}{2}$  X  $7\frac{1}{2}$  .

10. Prose.

11. MS is paper-bount. Purchased by the Museum in 1807 A.D. Explanations are written on the left hand pages, the other side being left blank.

Vide Col.11 of MS.No. Add. 15, 504-A described above.

\* \* \* \* \*

1. 134.

2. Add. 17-710 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).

3. ( கிறிஸ்துவ போதனைகளும் முடிபுதலும்.)

4. Christian Teachings and practices.

5. Not traceable.

6. Christian writings.

7. Tamil ( ?).

8. Palm-leaves ; 177.

9. 12" X 1".

10. Prose.

11. A very old MS. Decaying.

\* \* \* \* \*

111

1. 135.
2. Add.27,565 ( BRITISH MUSEUM, LONDON).
3. கம்பராமாயணம் — சிந்திர கண்டம் முடிய.
4. Kambaramayanam-till the end of Sundara Kandam.
5. Kambanadar.
6. The Epic of Ramayana.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 480. Leaves from 139 to 159 are missing.
9. 15" X 1½ .
10. Verses-Text only.
11. MS is decaying . legible.  
" Ends, "

\*\*\*\*\*

The Library of the Royal Asiatic Society,

LONDON.

\*\*\*\*\*

1. 136.

2. Tamil 1. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON.

3. தாலி இலக்க

4. The MSS is lost according to the catalogue of Tamil MSS in the library.

1. 137.

2. Tamil 2. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON.

3. தாலி இலக்க

4. Periya Puranan.

\*\*\*\*\*

5. Puranic narrative on the lives of the Puranas.

6. Tamil.

7. The Library of the Royal Asiatic Society,

8. 14" X 14 .

9. Verses-complete. LONDON.

10. Condition is good. A good copy of the work.

11. MS dated : 1822 A.D. Condition : good copy of the work.

\*\*\*\*\*

MS dated : 1822 A.D. Condition : good copy of the work.  
sections of the work.



1. 136.
2. Tamil 1. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).

3. தூலி இலிசு.

4. 11. The MSS is lost according to the handlist of Tamil MSS in the Library.

\* \* \* \* \*

1. 137.
2. Tamil. 2. (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. பெரிய புராணம்.
4. Periya Puranam.
5. Sekkizhar.
6. Puranic narrative on the lives of 63 Devotees of Saivism.
7. Tamil .
8. Palm-leaves -290.
9. 14" X 1½ .
10. Verses-complete.
11. Condition is good. A neat and close handwriting. Legible.

MS dated : 1822 A.D. Contains a clear index to the different sections of the work.

\* \* \* \* \*

1. 138.
2. Tamil.3 ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. பஞ்சாங்கம் - 1812.
4. Almanac for 1812.
5. Not traceable.
6. It gives Tamil dates, week days and a few points such as Lunar eclipse etc., and nothing else is mentioned.
7. Tamil.
8. 14 Palm-leaves.
9.  $6\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{2}$  .
10. Almanac.
11. The MS is for months from to

\* \* \* \* \*

1. 139.
2. Tamil.4 ( The Library of the Royal Asiatic Society, London).
3. பஞ்சாங்கம் 1812.
4. Almanac for 1812.
5. Not traceable.
6. It gives Tamil dates, week days and a few points such as Lunar Eclipse etc.
7. Tamil.
8. 14 Palm-leaves.
9.  $6\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{4}$  .
10. Almanac.
11. MS is another copy in all details of the MS Tamil 4 described above.

\* \* \* \* \*

7. Tamil.
8. Palm-leaves 5.
9.  $14$  X  $1\frac{1}{4}$  .
10. Prose. The diction is elegant.
11. Condition is good. A Ceylon MS. The author runs thus :-

" இந்நூல் தமிழ்  
இலக்கணமுமாகியது "

The MS ends : " இது  
முடிந்தவாறு "



1. 140.
2. Tamil 5 ( The Library of the Royal Asiatic Society, London).
3. சகா தேவ சாஸ்திரம் பாலிலது வரத்தொல்.
4. Sakaa Deva Sastrasm of Book of Fate.
5. Nagendra Guru.
6. A Prose book on divination by casting ~~six~~ described to the mystical Sahaadevah.
7. Tamil.
8. 107 Palm-leaves.
9. 8" X 1".
10. A Prose work.
11. This copy was prepared in 1800 A.D. There is a published material entitles Extracts from the Sakaa Deva Sastram or Book of Fats by Mr. Roberys, in miscellaneous translations published by the Oriental Translation Fund Vol-1, 1831.

The above MS bears a name Joseph Roberts, Probably Mr. Roberts could have prepared his extracts from this MS.

\*\*\*

- 1.141.
2. Tam.6. (-----?) ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. ம. டீதீதகரீ பத்திய பூடு வரலாற்றுகி குறியீ.
4. The title might be possibly.  
The history of the Temple of Manthottam----(?) .  
Vide; A note under column (ii) below.
5. Muthurayan, son of Senthiaappan.
6. A short account of some historical fact relating to Ceylon and Jaffna.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 5.
9. 14" X 1½ .
10. Prose. The diction is elegant. Written in 2 columns.
11. Condition is good. A Ceylon MS. The passage relating to the

author runs thus :-

" இந்தக் கம்பிப் பகுதன் ரசுத்தியப்பன் குமரன்  
புத்திரராயரெண்ணும் கவிநாயகன்.

The MS ends ; " இதிலும் தந்தி வரும் 770-ம் ஆண்டு  
மாவனாவன என்னப்பட்டவன் மறப்பொணத்தே உருபட்ட  
புகர்நி உண்டு பண்ணிக் கந்தசுரங்கி ஒரு கோயிலும்  
கடவுளவத்தானி. (contd.--)



141. (Contd.... )

To be photographed and published for further study.

N O T E ; -

-----

These are two bundles bearing the same number '6' .

One is without a title but speaks of some historical aspect of Ceylon and Jaffina and that that is the MS which I described above.

The other MS is entitled, " The History of the Temple of Mathottam ( ) . but it actually contains <sup>21</sup>~~2~~ verses of Sambandar Devaram and a few tracts from Tiruppukazh.

The History of these two bundles should have developed thus ;

That these two bundles originally formes part of a single bundle and bore one number '6' .

That the same was later bundled in two parts by mishandling of the MS by someone and was given the some number which is quite common with those who are foreigners to a language and its script.

That the title, " The History of the Temple of Mathottam " which fits well with one bundle which remains without a title was by mistake affixed to the other bundle.

This MS and the preceding one should be read together for cataloguing purposes.

\* \* \* \* \*

1. 142.
2. Tam-6 (---? ) ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, London)
3. சம்பந்தர் தேவபாரதீதன் சில பாசுறங்கள் .
4. ( A fragment of Sambandar Devaram).
5. Tirugnana Sambandar.
6. Hymns on Lord Siva.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 11. Not numbered.
9. 12" X 1¼ .
10. 21 Verses.
11. MS dated 1800 A.D.

Vide a note under column (11) of the MS described.

This MS and the next one bear the same number '6' The probable facts relating to this position have been discussed under Col.(11) of the next MS.

This is a Ceylon MS. The hymns are from Tirukkatheecharam Pathikam and others.

\* \* \* \* \*

1. 143.
2. Tamil No.7. ( the library OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. திருக்குறள் சிலம்பு (மலருமீ).
4. Thirukkural Text only.
5. Thiruvalluvar.
6. The well-known Tamil classic probably the greatest ethical work in the World.
7. Tamil.
8. 37 palm-leaves.
9. 8½ X 1¼ .
10. Verses.
11. MS dated 1800 A.D. The copy belonged to the Reddi Sankara Rao.  
A very lovely MS with rare spelling mistakes. Handwriting is very minute and fine. Chapter titles are given on the marginal side.

\* \* \* \* \*



1. 144.
2. Tamil No.8. I Text -I of the bundle. ( The Library of the Royal Asiatic Society, London. )
3. *பெயர் தெரியவில்லை* *சுருள்*.
4. Not traceable ( A Vaishnava text).
5. Not traceable.
6. Stories about the Hindu God Vishnu and his incarnations.
7. Tamil.
8. 65 Palm-leaves.
9. 6" X 1".
10. Prose work.
11. MS was copied in 1820. Presented by Huttman to the Library in November 18, 1826. Full of grammar and spelling mistakes. This MS and the text-II of the this bundle have been prepared by the same scribe.

\* \* \* \* \*

1. 145.
2. Tamil No.8. ( Text-II of the bundle.) (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. *பெயர் தெரியவில்லை* *சுருள்*.
4. Not tractable Vaishnava work.
5. Not traceable.
6. Story naratted centering round a Brahman and the cows.
7. Tamil.
8. 35 Palm-leaves.
9. 6" X 1".
10. Prose work.
11. The Same as for the text I of the bundle.

\* \* \* \* \*



1. 146.
2. Tamil.9. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. தாயர் தெர்யவிலிசு.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. A Christian text on the Story of the gospels.
7. Tamil.
8. 22 Palm-leaves.
9. 6½ X 1 " .
10. Prose work.
11. MS dated, 1820 A.D.

\* \* \* \* \*

1. 147.
2. Tamil.10 ( THE LIBRARY OF ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. தெற்குநீயம் - சூல பரம்.
4. Tolkappiam- Text only.
5. Tolkappianar.
6. A grammar of Tamil language and Literature. The eldest grammar book available on Tamil language and literature.
7. Tamil
8. Palm-leaves.
9. 4" X 2".
10. Verses.
11. MS dated January, 1831 A.D. MS condition is good. Lovely handwriting. The MS size 4" X 2" is quite unusual, so far as my knowledge of Tamil MS goes.

The following passages is written on the first page.

The MS extends from பரம் பரவார பரவாரம் to உள்சு தெற்குநீயம்

After the sixteenth aphorism of the above mentioned chapter; the MS சுரம்பு - 16, parts are missing. MS incomplete.

A few blank leaves are left both in the beginning and the end of the MS.

\* \* \* \* \*

1. 148.
2. Tamil. 12. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. கையிலாய புரணம்.
4. "KAYILAYA PURANAM".
5. Not traceable.
6. On the story and Greatness of a Sacred-Centre.  
( Kayilayam' in Ceylon.).
7. Tamil.
8. 51 ~~Palm~~ Palm-leaves.
9. 14" X 1½ .
10. 512 verses.
11. MS is decaying. Complete. Begins " சீர்தகாண்ட கருங்குயில்.  
Ends , " எழுந்தருளியிருந்திருந்தும் வலி" .  
A Ceylon Manuscript. Whether it is printed in Ceylon is not known.

\* \* \* \* \*

1. 149.
2. Tam. 12. ( ----? ) ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. விக்ரமாதியைக் கதை.
4. The story of Vikramaditya.
5. Author of Tamil Version:- not traceable.
6. The story of a great legendary king of Malwa in North India  
whose personal glory and the greatness of his throne have  
gained supreme popularity with the Indian masses.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 28.
9. 24" X 1".
10. Prose.
11. MS damaged in fringes. A fragment.

Preface is interesting  
one of high order.

\* \* \* \* \*



1. 150.
2. Tam. 13. ( TEXT I OF THE BUNDLE.) (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. கிறித்தவம் பரீக்ஷிக்கொண்ட முதல்குறியுள்ள தமிழ் பாடநூல்.
4. A Tamil primer for use in the Christian schools.
5. Voḍanayaga Veda Siromani.
6. A Tamil primer book, dated 1800.
7. Tamil.
8. Paper ; 28 pages.
9. 10" X 8".
10. Prose.
11. Really a good primer book for the times as far as back as 1800 A.D.

\* \* \* \* \*

1. 151.
2. Tam. 13. ( Text II of the bundle) (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON ).
3. ஆதியானந்தமும் அறிவானந்தமும் .
4. " ADIANANDAM AND ARIVANANDAM."
5. Not known.
6. Two different works on moral conduct.
7. Tamil.
8. Paper ; 58 pages.
9. 10" X 8".
10. Verses.
11. Contains one page of English preface. There is else a Tamil preface. Preface is interesting and should be translated. Text is not one of high order.

\* \* \* \* \*



1. 152.
2. Tam.14. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. கல்வெட்டுப் பாட்டு.
4. Kalvettup Pattu.
5. Not known.
6. A book containing the histories of Candy, Tiriconamalai and Jaffna,--  
the cities of Ceylon.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 43.
9. 13x 13" X 1 1/4 .
10. Leaves 1---9 contains 53 verses.  
" 9-12 " one long verses of Ahaval metre,  
" 13-43 " prose passages.
11. MS condition is good. This is mainly a prose text. Partly written  
in double columns. Should be copied, studied and printed.  
Worthy of print.

\* \* \* \* \*

1. 153.
2. Tam.15 ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. 1807-ம் ஆண்டு இக்கூறிய தமிழ் பஞ்சாங்கம்
4. Tamil Almanac for the year 1807.
5. Not traceable.
6. Contains months, days and dates only and nothing else.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 14. 9. 6" X 1". 10. A date calendar.
11. The peculiar feature of this calendar is that it deals with every  
month beginning from THAI (தை) and ending with Markazhi  
(மார்கழி). Probably the author might have attempted to  
synchronise, the Tamil Calendar with the English Gregorian Calendar.

\* \* \* \* \*

1. 154.
2. Tam. 26. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. அகத்தியர் வைத்தியம்.
4. " Ahattiyar Vaidhiam " .
5. Not traceable.
6. Verses on medicine.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 325.
9. 20½ " X 1½ .
10. About 2,200 Verses.
11. MS about 200 years old. It belonged to one Karikkudi Sankara Narayana Vathiyar.

First 66 leaves contain 435 verses. Then different parts contain different totals. On the whole, the ~~xxx~~ MS should contain about 2,200 verses.

Condition is fairly good.

\*.\*.\* \* \* \* \*

1. 155.
2. Tam. 28.
3. கிறிஸ்தியன் எண்ணியல் சமயம் போதனை.
4. C Christian Sermon by Rev. Glenies.
5. Rev. G. Glenies.
6. Christian Teachings.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 35.
9. 6" X 1".
10. Prose.
11. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 156.
  2. (The library of the royal asiatic society, London).
  3. 11. அர்த்தசுவடி, கண்த வாயிப்பாடு.
- Primary class texts of alphabats etc., written on the palm-leaves of 22" X 1½ size.

\* \* \* \* \*



1. \* 157.
2. Tam.29 ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. கிறிஸ்தவ இயைக்கோன் புதிய ஏற்பாடு.
4. The New-Testament of the Bible.
5. The Disciples of Christ and other Christian saints.
6. The Sermon on the Mount, the gospels and other well-known sermons.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 275.
9. 13" X 1½ .
10. Prose,
11. Written in microscopic letters. Difficult to read. About 150 years old. Was presented to the Library in 1828 A.D.

The text contains only parts of the New-Testament.

\* \* \* \* \*

1. 158.
2. Tam.30 ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. நள சரிதம்.
4. " Nala Charitham".
5. Not traceable.
6. The story of the Indian legendary king Nala who heavily suffered having lost his kingdom in gambling.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 137.
9. 12½ X 1".
10. Prose, with usual spelling and grammatical mistakes.
11. Condition is good. Legible.

MS about 200 years old. The two leaves bear the same Library number \* \* \* \* \*



1. 159.
2. Tamil.31 ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. சீரங்கம் கோயிலுக்கு.
4. Sri Rangam Koilozhuku.
5. Not traceable.
6. A book on the temple prodedures and the history of the benefacities to the temple at Srirangam.
7. Tamil.
8. Palm-leaves; 90.
9. 14" X 1½ .
10. Prose.
11. Condition is good, legible. The MS speaks also of inscriptions and of historical events connected with Muslims and Delhi. Already printed in 1888 A.D. Author is not traceable even today.

\* \* \* \* \*

1. 160-161.
2. Tam.33, ( 2 Vdls., bearing the same number ).
3. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON)
4. சீதூரகரத்தி ( இரண்டு தொகுதிகள் ).
5. " Chathurakarathi " . ( Two Volumes ).
6. Constantine I Beschi.
7. The first Dictionary of Tamil, Wherein words were arranged alphabetically for the first time in history.
8. Tamil.
9. Paper Vol. I about 430 pages.
10. Vol.II about 500 "
11. 10" X 8" .
12. Dictionary.
13. The Dictionary is in two volumes , leather bound and neatly written .

MS about 200 years old. The two bundles containing the two volumes bear the same Library number Tam.33.

\* \* \* \* \*

1. 162.
2. Not numbered. (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. அல்லியரசனின் நாடகம்.
4. Alliarasaani Natakam.
5. Not traceable.
6. A Drama of the greatness of the ancient legendary queen of Pandya Kingdom, " Alliarasaani ".
7. Tamil.
8. Palm-leaves, 1-40 only; others missing. MS is incomplete at the end.
9. 12" X  $\frac{3}{4}$  .
10. Drama in popular verses.
11. Handwriting is in very small microscopic letters. Difficult to read. First and the last two leaves bear different handwritings. Incomplete. MS may be about 250 years old.

\* \* \* \* \*

1. 163.
2. Remains without a number ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. கடைசி-குதலாம் பரிவு"
4. " The Commandment - Part I ".
5. Not traceable.
6. About some social transactions- A Ceylonese Script.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 48.
9. 12" X 1".
10. Prose.
11. MS Condition is good. Handwriting is difficult to read.

Begins " இலங்கைத் தீவுக்கும் அதற்குச்  
செங்குத்து"  
Ends " பௌத்தகம் பார்த்து எழுதிக்கொண்டது."

It contains 1-74 sections.

\* \* \* \* \*



1. 164.
2. (THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. சரசுவதி விலாசவிலாசம் சில பகுதிகள்.
4. "Extracts from the Saraswati Vilasam".
5. Not traceable.
6. -----.
7. Tamil with a free mixture of Grantha letters,
8. Palm-leaves ; 8.
9. 14" X 1½ .
10. Tamil prose in Manipravalam diction.
11. Written in English " Extracts from the  
Saraswati Vilasam " .

\* \* \* \* \*

1. 165.
2. Remains without a number. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,  
LONDON) .
3. Not traceable.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. Christian writing.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 16.
9. -----
10. Prose.
11. Incomplete. Arrangement of leaves is irregular. A fragment.

\* \* \* \* \*



1. 166.
2. Remained without a number. ( Text I of the bundle )  
( The library of the royal Asiatic Society, London).
3. *நீலாம்பியம்மை புகழ் அகவல்*
4. " Ahaval on Meenakshiammai " .
5. Not known.
6. Verses about the Hindu Goddesses Meenakshi the consort of Lord  
Siva at Madurai.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-10.
9.  $7\frac{1}{2}$  .
10. Verses.
11. MS says it is in ahaval metre, but the verse is something like  
Kalivenba.

\* \* \* \* \*

1. 167.
2. Remained without a number ( Text II of the bundle )  
( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON.
3. Not traceable.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. A work on medicine.
- 7- Tamil.
8. Palm-leaves about 100. Variouslly numbered.
9.  $7\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{4}$  "
10. In verses.
11. At the end about 50 leaves are left blank.

Leaves arrangement is Irregular. MS difficult to read.

\* \* \* \* \*

1. 168.
2. Remains without a number. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON ).

- 3.
4. Kailaya Malai.
5. Not traceable.
6. A short account of Taffna.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 12.
9. 11" X 1½ .
10. Verses.
11. MS condition is good. Complete. Handwriting is difficult to read.

Written in English " A short account of Jaffna " .

The MS ends " இலகிய சகரத்தி மெண்ணாந்மெய்குபதா  
மண்ணிடு மயல்கு யிலா மொலிமாடு மாநிபலும் புலனைக  
வாடு நலங்கு மொழிபுணர்கீதில் நுகர் கட்டுனாக்க  
நலிநலுவிய கந்தனர்க்குக் கெடியலும் புர்வித்தரண "

This is in the style of a poem but not one. Worthy of Print.

May give some additional historical facts.

\*\*\*\*\*

1. 169.
2. Tamil.
3. 5. Not traceable.
6. Appears to be some narrative of Jaffna and Ceylon.
7. Tamil.
8. Palm-leaves . 15.
9. 11½ X 1"
10. 100 verses.
11. A Jaffna MS. Complete.

Begins " இலகிய சகரத்தி மெண்ணாந்மெய்குபதா "

Ends " உலக மலிநாடு வேந்தரணைவரசு  
புர்வித்தரண மாரதா "

Must be copied and printed. May provide some historical facts.

\*\*\*\*\*



1. 170.
2. Remains without a number. ( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON.)
3. பல சரக்கிட்டு பெருஞ்சிறுநீர் தயாரிப்பதற்குப் பயன்படும்
4. " A list of several grocery articles and their quantities.
5. Not traceable.
6. A list of grocery articles.
7. Tamil.
8. Palm-leaves . 2.
9. 11" X 1".
10. Listing of articles.
11. A fragement. Negligible.

\* \* \* \* \*

1. 172.
2. Remained without a number of January, 1960.  
( THE LIBRARY OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY, LONDON).
3. தென்னிந்திய சாஸனங்களுக்கான ஒரு படி.
4. ( A Copy of South Indian Inscription ).
5. Not traceable.
6. A collection of south Indian Inscriptions.
7. Tamil.
8. Paper ; 321 plus 9 pages of Index. Wrapper--bound.
9. 14" X 10" thickness 1 1/4 " .
- 10.
11. Neatly written. Marginal side is a little damaged by insects.  
Presented to the society on 18th June 1832 by Capt. Harkness.  
9 pages of an excellent index to the contents is added.  
Numbers used in index, pages etc., are all in Tamil figures,  
and this is one special feature to be noted. MS about 140 years old.

The MS contains copies of Tamil Inscriptions of various Tamil rulers of the past. Here is a table of the Inscriptions found in the MS.



Names of the Ruler under whose regime the inscriptions was made.	The No. of the reginal year when the inscriptions was made.	Total No. of inscriptions of that year found in the MS.
--	---	--

1. Rajaraja Davar	13th Year	2
xx Rajendra Devar	16th year	7
-do-	22nd year	7
-do-	24th year	6
-do-	29th year	3
2. Rajendra Chola Devar	2nd year	1
-do	3rd year	2
-do-	4th year	1
-do-	6th year	1
-do-	7th year	2
-do-	8th year	1
-do-	9th year	1
-do-	10th year	2
3. Akalangan	22nd year	2
4. Kulasekara Devar,	10th year	1
-do-	11th year	1
-do-	21st year	1
-do-	24th year	1
-do-	27th year	1
-do-	29th year	1
-do-	31st year	1
-do-	32nd year	1
-do-	40th year	1
5. Kulothungan.	5th year	1
-do-	6th year	3
-do-	8th year	1
-do-	11th year	1
-do-	12th year	1
-do-	13th year	1
-do-	18th year	1
-do-	19th year	1
-do-	20th year	1
-do-	32nd year	1
-do-	45th year	1

(contd...)

(172 contd...)

132

6. Koparakosari Varmar	4th year	2
-do-	10th year	2
-do-	13th year	1
-do-	15th year	1
7. Konerinmaikondan	9th year	1
-do-	14th year	2
-do-	18th year	1
-do-	19th year	1
-do-	20th year	1
-do-	22nd year	3
-do-	26th year	1
-do-	28th year	1
-do-	29th year	1
-do-	31st year	3
8. Sundarapandia Devar	2nd year	3
-do-	4th year	1
-do-	5th year	4
-do-	8th year	1
-do-	9th year	2
-do-	10th year	1
-do-	11th year	1
-do-	15th year	1
-do-	17th year	2
-do-	18th year	2
-do-	18th year	1
-do-	22nd year	3
-do-	24th year	1
-do-	25th year	1
-do-	year not traceable.	1
9. Chokka Chola	10th year	1
10. Someswara Devar	2nd year	1
11. Veera Someswara Devar.	Not traceable	1
	24th year	1
12. Pojaliswara Mudaliar	not mentioned	1
-do-	2nd year	1
-do-	17th year	1
-do-	Not mentioned	1
-do-	17th year	1
-do-	22nd year	1
-do-	28th year	1
13. Poja Raja	17th year	1
14. Pojaraja Someswara	22nd year	1
-do-	28th year	1
?	35th year	1
?	32nd year	1

( Contd.... )



15.	Thirunelveli Odaiyar	Not mentioned	1
16.	Nala Chakravarti Chola Devar	41st Year	1
17.	Pancharathi Odaiyar	3rd Year	1
18.	Rajakesari	29th year	1
19.	Korajakesari Varmar	10th year	2
<del>20.</del>	-do-	4th year	1
	-do-	2nd year	1
20.	Raja Raja Devar	2nd year	3
	-do-	4th year	1
	-do-	6th year	1
	-do-	7th year	3
	-do-	11th year	2
	-do-	17th year	1
	-do-	18th year	1
	-do-	20th year	2
	-do-	22nd year	1
	-do-	23rd year	1
	-do-	24th year	9
	-do-	Year not mentioned	1
	-do-	29th year	1
	-do-	26th year	1
	-do-	29th year	1
	-do-	32nd year	1
21.	Rajathi Raja Devar	11th year	1
	-do-	27th year	1
	-do-	28th year	1
22.	Vikrama Chola Devar	6th year	1
23.	Veeranai Odayar	Year not mentioned	1
24.	Veera Ragunatha Devar	5th year	1
25.	Veera Ramanatha Devar	20th year	1
	-do-	25th year	1
26.	Anonymous	Year not mentioned	1
27.	Sundara Pandia Devar	"	1

The above descriptions are stated to have been copied from the following centres.

1. Tiruvandikkaval.
2. Ialgudy.
3. Thuraiyoor.
4. Srirangam.
5. Ariyaloor.
6. ~~Asix~~ Thanjavoor.
7. Uyyakkondam.
8. Valikonapuram.





1. 173.
2. PL-82 (THE LIBRARY OF THE EDINBURGH UNIVERSITY, EDINBURGH.)
3. செந்திரன் துவாகரம் (செய்வியல் செயற்கைநாடு).
4. Senān Thivagaram ( Daivappeyar thohuthi.)
5. Thivakarar.
6. An ancient lexicon of Tamil.
7. Tamil.
8. 22 Palm-leaves. MS date; 1880 A.D.
9. 12" X 1".
10. Verses.
11. A fragment. only the first of the 12 sections of the original. Bears some Urdu writing on the top leaf. Possibly this script could have been obtained from some Mussalman.

\* \* \* \* \*

1. 175.
2. PL-83 ( THE LIBRARY OF THE EDINBURGH UNIVERSITY, EDINBURGH).
3. சூடமணி நிகண்டு.
4. " Soodamani Nigandu ".
5. Handala Purudar.
6. A Tamil dictionary of ancient style ( Nigandu ).
7. Tamil.
8. 14 Palm-leaves.
9. 13½ X 1".
10. Verses.
11. MS dated 1850 A.D. contained verses from the beginning to the end of the 42nd verse if the first of the 12 chapters of the original . The MS ends, with " உயர்க்குறி மணலி சூடும் உயர் சூலத்தவரும் சூடும் ". A fragment. Bears some Urdu writing on the top leaf, and possibly the script would have been obtained from some Mussalman.

\* \* \* \* \*



1. 176.
2. PL. 85. ( THE LIBRARY OF THE EDINBURGH UNIVERSITY, EDINBURGH ).
3. பெயர் கிண்டிப் பண்ணில்.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. Fragment.
7. Tamil.
8. Single Palm-leaf only.
9. 8" X 1".
10. Verse and commentary.
11. MS of 18th century. A fragment. A Commentary on certain work but context is not known.

\* \* \* \* \*

1. 177.
2. PL. 86 ( THE LIBRARY OF THE EDINBURGH UNIVERSITY, EDINBURGH ).
3. செந்திரன் துவாரம் (தொடக்கச் செவியுதல்)
4. Sendan Thivagaram ( SOME EARLY VERSES ONLY ).
5. Thivakarar.
6. Seems to be dictionary of ancient style.
7. Tamil.
8. 8 Palm-leaves, some one-side-written and some both.
9. -----
10. Verses.
11. A fragment. A few leaves written on one side and the rest on both. Mostly broken.

\* \* \* \* \*



1. 178.

2. Number Nil. ( UNIVERSITY OF EDINBURGH, EDINBURGH ).

3. மொக விச்சேடனம் .

4. Moha Vichchedan.

5-11. Prof. A.K. Warder of the Sanskrit Department of the Edinbrough university gave me the following information.

A text entitled Mohavichechedan written by on Kassapa, known as Choloya Kassapa, was about to be published by the Pali text Society, London in 1960. It would be edited by A.P. Buddhadatta Mahatnero of Ceylon and Prof. A.K. Warder of the Edinbrough University. The work, a manual of Buddhist Philosophy was originally written at Nagapattinam in the 12th Century A.D. When printed it could cover about 350-499 pages. The Original Work though was written at Nagapattinam was not available now, either in Tamil Nad or Ceylon or elsewhere except known everywhere only by name. The MS was finally traced and obtained from Burma and Siam, was studied and was about to be published in London.

I have given this information here in order to impress that such ancient works written in Tamil Nad, being not available here are available in the far-off lands like Burma, Siam etc. No matter in what language it was written, but the fact that it was written in Tamil Nad is very important, It would not be irrelevant to mention here that Tamil Nad was the birth-place of Buddhism which in due course spread even in distant lands, Japan not excluded.

Such MSS as were written in Tamil Nad but in other scripts than Tamil also worth a search.

\* \* \* \* \*

1. 179.
2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, SCOTLAND.
3. 1087 கெய் கித்தியா கித்தியா
4. I. Gospel of St. Mathew.
5. 1st Mathew.
6. Christian preachings.
7. Tamil.
8. About 250 Palm-leaves.
9. 8 1/2 x 4 1/2 "
10. Prose.
11. MS Condition is good. Arrangement of leaves is good.

1. 189x 180.

2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, SCOTLAND.

\*\*\*\*\*

4. Gospel of St. Mark.
5. St. Mark.
6. Christian preachings.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 100.

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND,

EDINBURGH, SCOTLAND.

9. \*\*\*\*\*
10. Prose.
11. MS Condition is good. Legible.

\*\*\*\*\*



1. 179.
2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, NO.NIL, Text I.
3. மகிதேய ராத்திரிய சுவைச்சொல்.
4. I. Gospel of St. Mathew.
5. 1st Mathew.
6. Christian preachings.
7. Tamil.
8. About 250 Palm-leaves.
9.  $8\frac{1}{2}$  X  $\frac{3}{4}$  "
10. Prose.
11. MS Condition is good. Arrangement of leaves is irregular.
9.  $16$ " X  $1$ ".
10. Prose.
11. MS Condition is good. \* \* \* \* \*

1. ~~179x~~ 180.
2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, No.Nil. Text II.
3. மார்த்தி ராத்திரிய சுவைச்சொல்.
4. Gospel of St. Mark.
5. St. Mark.
6. Christian preachings.
7. Tamil.
8. Palm-leaves about 100.
9.  $15$ " X  $1$ ".
10. Prose.
11. MS Condition is good. Legible.
10. Prose.
11. MS Condition is good. Legible.

\* \* \* \* \*



1. 181.
2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, No. Nil. Text III.
3. *பேரவான் எடுதின சுவைச்சுடி.*
4. Gospel of St. John.
5. St. John.
6. Christian Preachings.
7. Tamil.
8. Palm-leaves----Two copies of the sometext.

Copy (1) 92 leaves.

Copy (2) 85 leaves.

9. 16" X 1".
10. Prose.
11. MS. Condition is good. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 182.
2. NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND, EDINBURGH, No. Nil. Text IV.
3. *புரத்தகன் எடுதின சுவைச்சுடி.*
4. Gospel of St. Lucas.
5. St. Lucas.
6. Christian preachings.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 188.
9. 15" X 1".
10. Prose.
11. MS Condition is good. Legible.

\* \* \* \* \*

1441

1. 183.
2. Was without a number ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GILKESON UNIVERSITY, GLASGOW, )
3. Not traceable.
6. Teachings of Christianity.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-80. From 1 to 79 and 90 leaves from 80 to 89 are missing.
9. 13" X 1 1/4 .
10. Prose.
11. Vide Col.11 of the MS 1 of this section.

1. 184.
2. Was without a number ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GILKESON UNIVERSITY, GLASGOW ).

3. \* \* \* \* \*
4. Neethi Venba with commentary.
5. The author's name THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE
6. The name of the commentary is not traceable. The preface part of it does not mention the name of the commentator either. GLASGOW, UNIVERSITY, GLASGOW, SCOTLAND.
7. A code of ethics.
7. Tamil.

8. \* \* \* \* \*
9. 12" X 1"
10. 100 Verses in Venba metre.
11. The text and the commentary are complete. The commentary is of classical value and may be published if the work has not been done so far. MS condition is good. legible.

Vide col. 11 of MS 1 of this Section.

\* \* \* \* \*

1. 183.
2. Was without a number ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASSGOW UNIVERSITY,  
GLASGOW. )
- 3.5. Not traceable.
6. Teachings of Christianity.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-80. From 1 to 79 and 90 leaves from 80 to 89 are missing.
9. 13" X 1 1/4 .
10. Prose.
11. Vide Col.11 of the MS 1 of this section.

\* \* \* \* \*

1. 184.
2. Was without a number ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY,  
GLASGOW ).

3. நிதி வெண்பா - உரைகள் .

4. Neethi Venba with commentary.
5. The author's name is not known.
- 6/ The name of the commentary is not traceable. The prefatory part of  
it does not mention the names of the commentators wither.

6. A code of ethics.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-38.
9. 12" X 1"
10. 100 Verses in Venba metre.
11. The text and the commentary are complete. The commentart is of  
classical value and may be published if the same has not been done  
so far. MS condition is good. Legible.

Vide col. 11 of MS 1 of this Section.

\* \* \* \* \*



1. 185.
  2. Was without a number. (THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY, GLASGOW. )
  3. பஞ்சிகம் - 1730.
  4. Kalandarium-1730.
  5. Not traceable.
  6. Astrology.
  7. Grantha Script.
  8. Palm-leaves-30 leaves.
  9. 6½" X 1½"
  10. Prose.
  11. MS Condition is good. Legible.
- Vide Col.11 of the MS 1 of this section.

\*\*\*\*\*

1. 186.
2. THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY, GLASGOW).
3. நந்திபதவ நாயனார் குருமுலகீதேவர்க்கருளிச் செய்த  
முச்சக்கரம்.
4. Nandideva Nayanar Thirumoola Devarkkarulich Cheytha Poochakkaram.
5. Not traceable.
6. Mythical version of astronomy and Geography.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 32.
9. 16" X 1½"
10. Prose.
11. Complete. It is mentioned at the end of the text ;

" நந்தி பதவ நாயனார் - - - - -  
- - - - - முச்சக்கரம் குற்றும் "

As with the other prose MSS, spelling mistakes are found to be too many. Vide column 11 of MS 1 of this section.

\*\*\*\*\*

1. 187.
2. Was without a number. ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY, GLASGOW. )
3. கந்தன இறைவனாகிகம் .
4. " The Lord's prayer in the Tamil Language " .
5. Not traceable.
6. A Christian prayer book.
7. Tamil.
8. Palm-leaves-3.
9. 11" X 1½ .
10. Prose.
11. MS dated 1728 A.D. MS condition is good. Legible. The titles, " The Lords " prayer in the Telagu Language " and "The Lords Prayer in the English Language " are found on two other separate leaves. Also written is the phrase " Fort St. George, 1728." The three Tamil leaves are the copies of the same Original.

Evidential it means that those were intended ~~for~~ for the use and distribution among the Tamil knowing persons in the Fort.St. George in 1728 A.D. The facts may apply to the leaves of other languages as well. Vide Col.11 of MS of this section.

\* \* \* \* \*

The library at first pointed out to me that there were no Tamil MSS in the library then which they produced. And when I quoted the above references, a close search was made and the Tamil MSS dealt with in this section were found out. Simply the MSS were heaped up and difficult to handle. And the study was a great strain.



1. 188.
2. THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASCOW UNIVERSITY, GLASGOW.
3. Not traceable.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. Tables of the names of Tamil days, months, years etc.
7. Tamil in grantha letters.
8. Palm-leaves 9.
9. Irregular in length, ranging from 5 to  $6\frac{1}{2}$  X  $1\frac{1}{2}$ .
10. Tabular form with four Latin words on the margin in the form of some notes ;
11. Page 69 of " Data collected from oriental MSS collections in the libraries of great British and Ireland" by MR.J.D.Pearson speaks,  
 " Aitken's catalogue of the Glasgow MSS mentions one Sanskrit MS. a Sanskrit block-print, and a number of palm-leaf books in Tamil, pali etc., with an illustrated Hindoo roll" .

The above mentioned palm-leaf books in Tamil are again noted in the page number 565 of the "MSS of the Huntarian Library of the Glasgow University " wherein it is stated that " in drawers in the blackburn, cabinet, a number of palm-leaf books in Tamil, Pali etc., are contained.

The library at first pointed out to me that there were no more Tamil MSS in the library then one which they produced. And when I quoted the above references, a close search was made and the Tamil MSS dealt with in this section were traced out.

Simply the MSS were heaped up and dirt-stained too delicate and difficult to handle. And the study was gone through with a great strain.

\* \* \* \* \*



1. 191.

1. 189.

2. Was without a number ( THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY,  
GLASGOW. )

3. 1822-ம் வருஷம் மே மாதம் 5-ம் திகதிக்கு கணக்கு.

4. A Register of certain accounts for May, 1822.

5. Not traceable.

6. A register of certain accounts of May 1822.

7. Tamil.

8. Palm-leaves-40.

9. 20" X 1½ .

10. Prose.

11. The above title is found written on the margin of certain leaves.

The body of the leaves certain square-roomed columns for the purposes of accounting. Each contains a series of names of persons against which some symbols indicating plus or minus are made or the space is left blank. Christian names else are found in the light. The whole thing is neatly executed.

Vide also Col.11 of MS 1 of this section.

\* \* \* \* \*

1. 190.

2. THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY, GLASGOW.

Was without a number.

3. 5. Not traceable.

6. ?

7. Tamil in the Grantha script.

8. Palm-leaves 3 only.

9. 16" X 1".

10. Prose.

11. A fragment.

Vide column II of the MS 1 of this section.

\* \* \* \* \*

1. 191.
2. was without a number. (THE HUNTARIAN LIBRARY, OF THE GLASGOWUNIVERSITY, GLASGOW.)
3. கடுகிதூள் சீலசும் உரையம்.
4. Thirukkural with commentary.
5. Thiruvalluvar---commentator's name is not known.
6. A code of Universal conduct.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 68, from leaf No.15 to 83.
9. ? .
10. Prose commentary.

Vide col.II of MS I of this section.

11. The MS condition is good. There are two leaves prior to the 15th but in a broken condition. The MS is not less than 200 years old.

Every section (பாடல்) is separately numbered. The leaves from 15 to 83 deal with Arathuppal. Next begins Porutpal with a fresh series of numbers 36 in all. Last leaf of the MS is damaged. Further continuation is missing.

Leaf No.15 begins with "குன்றுடைமை" . The last leaf of porutpal ends with commentary on the couplet "

செழுநடைக் கண்ணிச் சிமக்க வாயுரை  
கண்ணிற் கிழக்கந் தலை.

The commentary is in a popular diction as opposed to those of classical ones. Not printed yet, but printable. It is very brief in its exposition. The name of the Commentator is not traceable and it seems to be a work written within the last 300 year.

Quoted hereunder is a specimen passage from the commentary.

\* \* \* \* \*



1. 192

2. THE HUNTARIAN LIBRARY OF THE GLASGOW UNIVERSITY GLASGOW. Wxxx  
was without a number.

3. 33-33 பயர் கணப்படவில்லை.  
33-34 பார்த்துத் தன் வாடுக்கம்.  
33-35, 36 இரவஞ்சி.  
33-37. தவந்திரம்.

4. Leaf 33 ; Not traceable.

Leaf 34 ; Parthan virutham.

Leaf 35 ; and 36 ; Kuravanchi.

Leaf 37 ; Is blank.

5. Not traceable.

6. No unity of theme could be attributed, in as much as the leaves are a stray collection.

7. Tamil.

8. 5 loose palm-leaves bearing the Nos. 33, 34, 35, 36, and 37 .

9. 16" X 1".

10. Verses.

11. Leaf 33. The text contains the following verse along.

தகவர்கண் கலிவிகடவரு தகவிகர் தருநடர்.  
சிவிகன் இரவுயர் ததவநிகடவரு சீனர்  
பலிக்குந் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
on its margin is written ;

தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்

Leaf 34; The following is the only material written on the leaf

பார்த்துத் தன் வாடுக்கம் : - கலிவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்  
தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர் தகவிகர்



~~Page~~ 192 conta..... )

Leaves 35 and 36 ;

" குறவஞ்சி " is the title found in the margin.

Enumerates scores of names of various Diesams of ancient India.  
After the enumeration, the MS ends " -----

குறவாரு குறவஞ்சிமேல் The MS appears as a fragment  
from some Kuravanji piece of literature, and this statement  
might be either by the Kuravan or Kurathi.

Leaf 37. A blank leaf. Vide also column (11) of the MS(1)  
of this section.

JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER, ENGLAND

\* \* \* \* \*

150  
151

1. 193.
2. Tamil MS--1 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. வள்ளியம்மா புராணம்.
4. " Valliammai Puranam ".
5. Not traceable.
6. The story of " Valli" the consort of the Tamil god " Murugan ".
7. Tamil.
8. 227 palm-leaves. Last few leaves are missing. Incomplete.
9. 12" X 1".
10. Verses are not numbered. The script is simple.
11. MS is in a bad condition. The script is not legible.  
Begins with ; " வள்ளியம்மா புராணம் " etc. There are 227 leaves.  
For further particulars relating to the text of this MS  
etc. vide Taylor's cat. page No. 2119.105.  
MS appears to be about 300 years old.

\*\*\*\*\*

1. \*\*\*\*\*
2. Tamil MS. 2 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER, ENGLAND .
4. " Arichandira Vilasam " .

\*\*\*\*\*

5. A drama on the story of an Indian legendary king Arichandira- who  
suffered at the cost of his family and kingdom for the cause of  
truth.
6. Tamil.
7. 218 Palm-leaves.
8. 14 1/2 X 1 1/2 .
9. Verses-Drama.
10. The MS and the handwriting are in a very fine condition. The MS  
also contains a good English translation by the late  
Mr. Muthukumarasamy of Coimbatore.

The text begins with " அரிசந்திர விலாசம் " etc.  
If specimen passages are obtained, identification is possible.

\*\*\*\*\*



1. 193.
2. Tamil MS--1 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER)
3. வள்ளியம்மை புராணம்.
4. " Valliammai Puranam ".
5. Not traceable.
6. The story of " Valli" the consort of the Tamil god " Murugan ".
7. Tamil.
8. 227 palm-leaves. Last few leaves are missing. Incomplete.
9. 12" X 1".
10. Verses are not numbered . Style is simple.
11. MS is in a bad condition. Decaying. Handwriting not legible.  
Begins with ; "வைகுந்தித் குணினற்கை மடியவனும்  
மதுரைகயடும்". There are 60 chapters, called சாடு கீதங்கள்  
For further particulars relating to the titles of different  
சாடுகீதம் etc. vide Tayler's catalogue Vol.IIIP.109.  
MS appears to be about 300 years old.

\* \* \* \* \*

1. 194.
2. Tamil. MS.2 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. அரிச்சந்திர விலாசம்.
4. " Arichandira Vilasam " .
5. Not traceable.
6. A drama on the story of an Indian legendary king Arichandira- who  
suffered at the cost of his family and kingdom for the cause of  
truth.
7. Tamil.
8. 218 Palm-leaves.
9. 14½ X 1½ .
10. Verses-Drama.
11. The MS and the handwriting are in a very fine condition. The MS  
also contains a good English translation by the late  
Mr. Muthukumarasamy of Ceylon.

The text begins with " சபை கிருத்தம் : மாதவா அரிசய " .  
If specimen passages are obtained, identification is possible.

\* \* \* \* \*

1. 195.
2. Tamil MS.3 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. தயாநீ ததர்யவலீ கி (கிருஸ்துவப் பரிசுரை கன்னி கன்னி ததர்யவலீ).
4. Not traceable. A collection of Christian prayers.
5. Not traceable.
6. In praise of Christ and Christianity.
7. Tamil.
8. 62 Palm-leaves.
9. 6" X 1".
10. Major portion is in prose diction and the rest in poetry .
11. MS Condition is good. MS about 100 years old .

\* \* \* \* \*

1. 196.
2. Tamil MS.4 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. "மகாபாரதம்"
4. " Mahabaratham ".
5. Not traceable.
6. The well-known Indian epic " Mahabaratha".
7. Tamil.
8. All Palm-leaves.
9. 16" X 1½ .
10. Verses ( The Library catalogue says it is a prose work. The Catalogues version is wrong.)
11. MS is decaying. The original text was written in C.1675 A.D.  
So is printed in a slip in English attached to the MS.  
MS is about 250 years old.

The first can to of the work is " இரவு தாழ் சந்திரன் "  
and the last one ends with " பஞ்சபாலை லோகம் சந்திரன் "  
This text is neither the work of Villipuththoorar nor of  
Nallappillai. Then what else is this is an interesting question  
requiring an answer.

\* \* \* \* \*



1. 197.

2. Tam.MS.5 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).

3. தமிழ் - பிரெஞ்சு அகரவரி.

4. " Dictionary-- Tamil Francais" .

5. Not traceable.

6. A Tamil - French Dictionary.

7. Tamil and French.

8. Paper . 910 - pages .

9. 16" X 11" ; thickness 3½ .

10 Dictionary.

11. A paper MS notebook of a very big size. Leather -bound and heavy.

Preface etc. occupy six pages. Contains words with initials

from "அ to னம்" Then few words with grantha initials cover about 2 pages.

Total number of pages are about 910. Entries are in Single column, a line running to a full page.

Mainly words done are explained. Phrases and idioms are not many.

It should be noted have that whereas this MS is a Tamil-French Dictionary, the other one is French.Tamil Dictionary.

\* \* \* \* \*

1. 198. Tamil.MS.8. ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
2. Tam.MS.6. ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. பிரதீபி - ஏழ்க் காகராகி .
4. " Dictionaire Franceis-Tamil ".
5. Not traceable.
6. A French -Tamil Dictionary.
7. Tamil-Franceis.
8. Paper-910 pages.
9. 16" X 11".
10. Dictionary.
11. A paper MS notebook of a very big size. Leather-bound and heavy.  
The execution is very find and neat.

Total number of pages are about 910. Contains 5 pages of preface etc. The special feature of this script in contrast to its previous counterpart is that this is written more closely and with smaller letters. Large number of French idiomms and phrases and entered.

It should be noted here that whereas this MS is a French-Tamil Dictionary, the other one is a Tamil-French Dictionary. Both are complimentary to each other. Vide Tamil.MS.5 described above.

The original of these two MSS were obtained by B.Babington in 1820 A.D. He says, that the originals of these copies were found to be decaying and he purchased them for preservation; that he spent money to have them copied out with the help of competent persons and that these two MSS are the copies so prepared.

Letter , one Richard Clerks copied these MSS for the use of "Madras College" . Bagington says further that no other copies of these MSS existed in his times then these two and that he knew nothing of the authors of these works.

In my opinion the originals of these works must have been w/ritten in the 18th Century.

These are very fine and rare pieces of work and they deserves publication

\* \* \* \* \*



1. 199.
2. Tamil.MS.8. ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. சதுரகராதி.
4. " Chaturakarati ".
5. Constantine J. Boschi.
6. A dictionary with words arranged as per the alphabetical order.
7. Tamil-Tamil Dictionary.
8. Paper--100 Sheets.
9. 13" X 9".
10. Prose in contract to the traditionally versified dictionaries.

11. MS Condition is good. Dated 1770 A.D. The owner was

Dr. Rabington, mentioned before in this section.

This is a standard literary dictionary, a pioneer work in the field.

Contains 169 sheets of paper with double columns of entries and marginal lines drawn in red-ink,

The last two pages contain concluding remarks in prose of a literary style. The passages ends thus ;

" சூடுகிகாவழார்ந் தேவதாம சீனசெய்வீர  
மாடான் யெனிலும் உவத்யன் ப்ராய்ந்த  
சூடுக்க சதுரகராதிமே முற்றும் "

1. 200-200- ~~3000A~~ '
  2. MSS Nos.9 and 10 ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY , MANCHESTER).
  3. **செழிப்பாவண (உரையுடன்)**
  4. Thembavani " ( With commentary).
  5. Constantine Beschi.
  6. An epic based on the life of Christ.
  7. Tamil.
  8. Paper. About 700 pages.
  9. 12" X 8½ .
  10. 1756 Verses.
  11. Leather-bound in 2 volumes. Three sides gold-gilded.

Text and commentary complete.

Volume I ( Tamil.MS.9 ) Contains verses	1756
Volume II ( Tamil.MS.10 ) Contains Verses	1859
Total No. of Verses	3615

About 700 pages ; 36 centos ; 3615 verses. Lovely MSS with a fine handwriting. Pages are not numbered..

The texture of the commentary consists of both the classical and popular usages of prose of the author's times.

The title is written as " **செழிப்பாவண — செய்யுளும்**  
**செய்யுளோடு இசைபட உரையும் வடிவஞ்ஞாடு**".



1. 201.
2. Tamil MS.R.430<sup>8</sup>. ( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER.)
3. பெயர் தெரியவில்லை.
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. An Astrological text. Astrological principles and calculations.
7. Tamil.
8. Palm-leaves.
9. 11" X 1½ .
10. Verses.
11. Decaying. MS about 250 years old. Arrangement of leaves is very irregular.

\* \* \* \* \*

1. 202.
2. Tamil.MS.R.43033 and Tamil. MS.R.43034.  
( THE JOHN RYLANDS LIBRARY, MANCHESTER).
3. பெயர் தெரியவில்லை
4. Not traceable.
5. Not traceable.
6. Not traceable.
7. Tamil.
8. Each of about 45 Palm-leaves.
9. 12" X 1½ .
10. Verses with commentary.
11. MSS are very much damaged. Irregularly arranged, parts of the scripts in both missing.

Commentary is of vulgar Tamil, not so much , not so much literary.  
The same scribe has produced ~~the~~ both the MSS.

\* \* \* \* \*

1. 204.
2. O.R. 646 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY , CAMBRIDGE).
3. தரங்காபாதி திருக்காபாயில வாலாறு தோவாய நூலாக்காலையா  
விளக்கம் 1733 A.D.
4. Tharangaspaṭi Thiruccakapāyil Valaṅṅu Thovalaya Nūlānakkālaya  
Vilakkam 1733 A.D.
5. Not traceable.
6. Deals with the procedural matters of the Tranquebar Church.  
In the letter half of the MS. passages of translation of Tamil  
into Latin characters are found.
7. Tamil and Latin Scripts.
8. Paper. 85 pages.
9. 7½ X " .
10. Prose MS.
11. Dated 1733.

\*\*\*\*\*

1. 205.
2. O.R. 873
3. THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY,
4. Naidathan,
5. CAMBRIDGE.
6. Deals with the story of an Indian King who suffered  
having lost his kingdom.
7. Tamil.
8. 204 Palm-leaves ;
9. 14" X 1½ .
10. Verses. Incomplete.
11. The leaves are occasionally irregular in arrangement. MS  
condition is good. The last out of one of the 18 chapters  
of the text is missing.

\*\*\*\*\*



1. 204.
2. O.R.646 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY , CAMBRIDGE).
3. தரங்கம்பாடி திருச்சபையிலுள்ள வாலுமையா முரையாழ்வாரின்  
முறைமைகளுடைய கடைக்கல். க. பி. 1733.
4. Tharangampadi Thirucchabaiyil Valangum Thevalaya Muraimaikaludaiya  
Vilakkam 1733 A.D.
5. Not traceable.
6. Deals with the procedural matters of the Tranquebar Church.  
In the latter half of the MS, passages of translation of Tamil  
into Latin characters are found.
7. Tamil and Latin Scripts.
8. Paper. 85 pages.
9. 7½ X 6" .
10. Prose MS.
11. Dated 1733.

\* \* \* \* \*

1. 205.
2. O.R. 279.
3. நெடுநாடு.
4. Naidatham,
5. Athiveera Rama Pandyan.
6. Deals with the classical story of an Indian King who suffered  
having lost his kingdom in gambling.
7. Tamil.
8. 204 Palm-leaves ;
9. 14" X 1½ .
10. Verses. Incomplete.
11. The leaves are occasionally irregular in arrangement. MS  
condition is good. The last one of one of the 28 chapters  
of the text is missing.

\* \* \* \* \*

1. 206.
2. OR.931 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY , CAMBRIDGE).
3. தர்மர் அசுவமதாயகம் .
4. Dharmar Asuvamadhayagam.
5. Not traceable.
6. Deals with the horse-sacrifice known as Asuvamadhayagam.
7. Tamil.
8. Palm-leaves .243.
9. 15" X 1½ .
10. Prose, Colloquial.
11. Not legible. A very old MS. This is one of the two texts bearing the same title in the Library. Leaves arrangement is irregular.

\* \* \* \* \*

1. x285x 207.
2. OR-952 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. பெருக்கல் மரபுபாடு முதலியவை .
4. ( Multiplication tablets etc., )
5. Not traceable.
6. Contains Multiplication tables, Table of Tamil years starss etc.
7. Tamil.
8. Palm-leaves 40.
9. 17" X 1½ .
10. Tabular statements.
11. Complete. A common script for a learners use.

\* \* \* \* \*

6. Deals with the story of Nalavanan who carried away Rama and Lakshmana while they were fighting against Ravana.

7. Tamil in Manipravalam.

8. Palm -leaves, in three texts,

Text I 27 leaves .

Text II 35 leaves - Jainani Bigavatan 1-13 Paranges

Text III 12 leaves - Continuation of text I  
( i.e., chapters )

9. 12" X 2".

10. Prose.

11. A Very old MS text III is a continuation of text I above.

This section contains cantos 60-68 called . "முதலாம் காவியம்"



1. 208.
2. OR.965 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. விலிபாரதம் (உரையுடன்)
4. Villibaratham ( With commentary).
5. Author of the commentary is not traceable.
6. Translation of the epic Baratham.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 420
9. -----
10. Verses and commentary in colloquial prose.
11. Leaves arrangement is irregular. The cantos of the text on the Battle of Gurushetra are commented.  
This MS commences with " சநிகதயலா வகை யம்பலா ஐயிர் குறிப் பாகடுகிற் குடுகே. the first verse of the chapter on the 13th day Battle. The commentary mixed with colloquial usages, is significant in that there has always been a practice of writing an every branch of knowledge in tamil by which scholars were producing classical works and other works in popular version. Evidences in support of this observation are too many.

\* \* \* \* \*

1. 209.
2. OR.1085 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE)
3. மயிலி ராவணவதம்
4. Mailavana Vadha.
5. Not traceable.
6. Deals with the story of Mailravan who carried away Rama and Lakshmana while they were fighting against Ravana.
7. Tamil in Manipravalam. Style.
8. Palm -leaves, in three texts.  
Text I 87 leaves .  
Text II 35 leaves - Jaimini Bagavatam 1-13 Taranges  
Text III 12 leaves - Continuation of text I  
( i.e., chapters )
9. 12" X 2".
10. Prose.
11. A very old MS text III is a continuation of text I above.  
This section contains cantos 60-68 called . "வறகும்துதிதயம்"

1. 210.-1250 . (THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
2. ADD-299 and ADD 2572 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).

3. *தகநயவல்லி கூ (சோந்தியும் பத்தியும்)*

4. Not traceable ( Deals with Astrology.
5. Not traceable.
6. Deals with Astrology.
7. Tamil.
8. 280 Palm-leaves.
9. 10" X 1".
10. Verses.
11. MS with a bad handwriting.

ADD 2572 is a single leaf which is separately numbered and maintained as such by the library. This single leaf in fact belongs to the MS Add-299 described above. This ignorances is only natural for those who are foreigners to a language.

\* \* \* \* \*

1. 211.
2. ADD-1004. ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. *இராமநயண வகுத்தம் .*
4. RAMAYANA VACHANAM.
5. Not known.
6. The story of Rama the epic hero.
7. Tamil.
8. Palm-leaves. 371.
9. 15" X 1½
10. Prose; with an admixture of colloquialism.
11. Incomplete. This has been presented to the Library in 1874.

\* \* \* \* \*

11. Originally this bundle might have been owned by a Mussalman, A learners compilation.



1. 212.
2. ADD-1250 . (THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. Text I ஐதுரை .  
Text II நீதிவண்பா.  
Text III சிறுபுராணம் .  
Text IV வரிச்சொல்லி நிகண்டு
4. Text I Muthurai.  
Text II Needhi Vanba.  
Text III Seerappuranam .  
Text IV Urichol Nigandu.
5. I யுதவை II Anonymous III உமதுபுறவர்  
IV கருங்கேயன்.
6. A Compilation form different texts.

I Part contains 41 verses on ethics .

II Part contains 53 verses on ethics.

~~III Part contains 53 verses on ethics.~~

III Part not clear.

IV Part is a form of Nigandu, a type of dictionary in Tamil.

7. Tamil. Vaishnavite Hymns with a Philosophical exposition.

8. Palm leaves. Appavalañ dicton.

Text I 38 leaves.

Text II "

Text III "

Text IV 25 " Best execution. Complete.

9. 15" X 1 1/4

10. Text I 41 verses.

Text II 58 Verses. ( Incomplete.)

Text III only a fee verses ( A fragment ).

Text IV 64 verses ( i.e., The first 2 chapters of the Original text)

11. Originally this bundle might have been owned by a Mussalman.

A learners compiliation.

1. 213.
2. ADD-1262 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE)
3. தயர்வ தயர்ச்சுரன் தயர்ச்சுரன் உரை - திருவாய்மொழி
4. " Periyavachan Pillai Urai - 3rd Books.
5. Periyavachan Pillai- a commentator on the work.
6. Commentary on Nalayiraprabandam of Vaishnava Always.
7. Tamil in manipravalam diction.
8. Palm-leaves . Leaves 521 - 825 only.
9. 16" X 1 1/4 .
10. Prose.
11. MS condition is good. Legible. Though this is the third book of commentary by the commentator the other books in the series are not available in the library.

\* \* \* \* \*

- 1-. 214.
2. Tamil 1265. ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
- 3.
4. Not traceable ( Appears to a commentary on Tiruvaimozhi ).
5. Not traceable.
6. Tamil vaizhnave Hymns with a Philosophical exposition.
7. Tamil in Manipravalam diction.
8. Palm-leaves 94.
9. 16" X 1 1/4 .
10. Tamil verses with manipravalam commentary.
11. MS condition is very good. Neat execution. Complete.

In The first line of the text occurs the phrase.

" மனநிமனநிமி பல் பறபிழம் பறந்தெனிகற் பறபல் "

MS ends with " திருமொழிநல்ல தயர்ச்சுரன் உரை கயறக வந்தி தயர்கி " ( Leaf No. 94 )

\* \* \* \* \*



1. 215.
2. ADD.1572 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. கரிமர் அசுவமேதயாகம்.
4. Dharmar Aswamedhayagam.
5. Not traceable.
6. Deals with the Horse sacrifice known as Aswamedhayagam, of Dharma, the eldest of the Pandavas.
7. Tamil.
8. Palm-leaves ; 243.
9. 8" X 1 1/4 .
10. Prose, Colloquial.
11. A MS copy of Tiruppathirippulizh in the South Arcot District.  
One of the two texts available in the Library.

\* \* \* \* \*

1. 216.
2. ADD.2573 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. I) பழமொழி வினாக்கள் II) கந்தரலங்காரம் III) கந்தரனுபுதி
4. I) Palamoli Vilakkam. ii) Kandara lankaram iii) Kandaranuputhi.
5. Not traceable.
6. I) A poetic illustration of Tamil proverbs.  
II and III ; prayers to invoke the blessings of Lord Muruga.
7. Tamil.
8. 33 Palm-leaves for palamoli. 23 for Kandara lankaram and 8 for Kandaranuputhi.
9. 5-6 " x 1 1/4 "
10. I 1000 Verses-Palamoli (II) 100 Verses-Kandara lankaram, III) Incomplete.
11. The first two texts are complete. Handwriting is illegible and very funny. When I tried to read the first title " பழமொழி வினாக்கள் " I could not make out anything but when I returned to it again and again, it read as " பழமொழி வினாக்கள் " to my astonishment. It is also possible that this MS could have travelled from Ceylon. I arrive at this conclusion in the light of the fact that the component texts are on the worship of GOD Kandam and that " எ " is used as " ஐ " a practice containing in Jaffna , Ceylon.

\* \* \* \* \*

1. 217.
2. ADD.2639 ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. ஆதிசூரியம் முதலாயம் .
4. Athicchudi and Muthurai.
5. Not traceable.
6. German translation of the above two works in Tamil.
7. German language in prose.
8. Paper note-book. 37 pages.
9. Paper note-book . 37 pages.
10. 6" X 4".
11. Contains an introduction of 5 pages, the remaining 32 pages being translation in prose, From the German introduction the date of the MS appears to be 1791 A.D.

\* \* \* \* \*

1. 218.
2. ADD.2979 ( Text I of the Bundle ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. சிவஞான விளக்கம் .
4. Sivaganana Vilakkam.
5. Not traceable.
6. Whether it is a work related to Sivagnana Bhodam or an independent work it is be studied yet.
7. Tamil.
8. Palm-leaves. about-300.
9. 13" X 1½ .
10. Prose.
11. MS is an extremely old copy . Complete.

\* \* \* \* \*



1. 219.
2. ADD. 2979. (TEXT II OF THE BUNDLE) (THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE, UNIVERSITY, CAMBRIDGE. ).
3. சிவஞான சித்தி.
4. Sivagnana Siddhi.
5. Vedagnana Sivachariyar.
6. The Tamil Saiva Siddhanta Philosophy of Sivagnana Siddiyar is explained.
7. Tamil in Manipravala diction.
8. Palm-leaves about 180.
9. 13" X 1 1/4 .
10. Prose.
11. A very old copy. This is a text not generally known or studied by the savants of Siddhanta Philosophy.

\* \* \* \* \*

1. 220.
  2. ADD. 3438 . ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
  3. I . பஞ்சபத்தி சாஸ்திரம் II) தும்மலி நூல் III) செந்தமிழ்.
  4. I) Panchapatchi Sastram II) Thummal nool III) Astrology.
  5. Not traceable.
  6. All the three are works relating to astrology and superatitious beliefs.
  7. MSS Tamil.
  8. Palm-leaves.
- |      |     |            |
|------|-----|------------|
| Text | I   | 78 leaves. |
| Text | II  | 9 leaves.  |
| Text | III | 7 "        |
9. 8" X 1 1/2 ".
  10. Verses. Though these plates are written in a script which is not
  11. MS belongs to the 17th century. Legible.

\* \* \* \* \*

1. 221.
2. ADD-3684 ( The LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. தெர்மனிலிசைல் (மந்திரவகைகளுக்கும் மருத்துவமும்
4. Not traceable ( Deals with Mantiram and medicine ). பந்திரமது"
5. Not traceable.
6. Deals with mantiram and medicine.
7. Tamil.
8. 250 Palm-leaves. The last quarter of the bundle is blank.
9. 4" X 1½ .
10. Prose.
11. The leaves are very old. Due to bad handwriting  
identification is very very difficult.

\* \* \* \* \*

1. 222.
2. ? ( The LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY? = CAMBRIDGE.
3. "தெர்மனிலிசைல் - II"
4. 11 Copper plate grants.
5. A study of the text may reveal the author of those plates.
6. Gift to christians of the West Coast.
7. Grantha or old Malayalam.
8. Copper plates. 11.
9. 7½ X 3" Written on only one side and the other is blank.  
Thickness ¼ .
10. .-----
11. A complete copy of the text and the history of those plates  
may be obtained here for further studies and identification.  
Though these plates are written in a script which is not  
Tamil a study may be useful to bring new facts to light.

\* \* \* \* \*



1. 223.
2. Not traceable ( THE LIBRARY OF THE CAMBRIDGE UNIVERSITY, CAMBRIDGE).
3. சருவசன அரவதர்கன அரிககையினுடைய
4. Saruvesanai Arivatharkana Arikkaiyinudaya Sallapaḍi. சலீலபடி
5. Not traceable.
6. Christian Teachings.
7. Tamil.
8. 343 Palm-leaves.
9. 13" X 1".
10. Prose. 27 chapters.
11. MS is complete. Legible.

\* \* \* \* \*

9